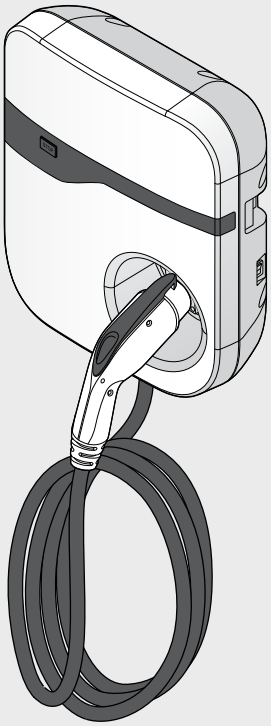


Power Max Level 2 Charging Station

en Installation and Operating Instructions
fr Guide d'installation/Instructions d'emploi
es Guía de instalación/Instrucciones de servicio

Let us install it for you

Bosch will provide a no-cost estimate to install your new charging station.

Bosch installation includes:

- Three-year warranty on installation and labor materials
- Permitting and inspection coordination
- Premium network of licensed and experienced Certified Electrical Contractors
- Ongoing expert technical support

Call +1 877 805-3873 or visit www.Pluginnow.com today to have your charging station installed by Bosch.

BOSCH
Invented for life

15-49

© 2015 Bosch Automotive Service Solutions Inc. | 28635 Mound Road | Warren, MI 48392 | www.pluginnow.com | +1 877 805-3873

Contents English. 4

Sommaire Français 19

Indice Español. 33

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. Si l'installation et l'utilisation ne sont pas conformes aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qu'il est possible de vérifier en éteignant et rallumant l'équipement, l'utilisateur doit tenter de corriger les interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :
— Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
— Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
— Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
— Consulter le concessionnaire ou un technicien radio/TV compétent pour obtenir de l'assistance.

Este equipo ha sido probado y se apega a los límites para los dispositivos digitales de Clase B, en virtud de la sección 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales con las comunicaciones radiofónicas. No obstante, no existe ninguna garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación específica. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir dichas interferencias con una o varias de las siguientes medidas:
—Reorientar o reubicar la antena receptora.
—Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
—Conectar el equipo a un enchufe o circuito diferentes de aquellos a los que el receptor estaba conectado.
—Consultar al distribuidor o a un técnico de radio/televisión con experiencia para obtener ayuda.

Contents

1	**Introduction**	**5**
	1.1 Applications	5
2	**Important Safety Warnings and Instructions**	**5**
3	**Features and Specifications**	**6**
	3.1 Front View	6
	3.2 Package Contents	6
	3.3 Specifications	7
4	**Installation**	**8**
	4.1 Important SAFETY WARNINGS and Instructions	8
	4.2 Grounding Instructions	8
	4.3 Recommended Tools	8
	4.4 Installing the Power Max Level 2 Charging Station	9
5	**Maintenance**	**12**
6	**Operations and Troubleshooting**	**13**
	6.1 Charging	13
	6.2 Charging Status Indicators	15
	6.3 Troubleshooting	16
7	**Important Notices**	**17**
	7.1 Limited Warranty	17
	7.2 Disclaimer	17
	7.3 Limitation of Liability	17
	7.4 Copyrights, Trademarks	17
	7.5 Technical Support	18

1 Introduction

The Power Max Level 2 Charging Station is designed for the North American market to charge plug-in electric vehicles (PHEV) and battery electric vehicles (BEV). It provides AC Level 2 Charging that effectively shortens charging time for typical electric vehicles (EVs) when compared to the Level 1 Cordset.

1.1 Applications

- Residential
- Private and public parking facilities
- Fleet
- Shopping malls and retailers
- Workplace

Please read and follow these safety warnings and operating instructions carefully before operating the Power Max Level 2 Charging Station. Failure to follow these instructions may result in serious injury or property damage.

2 Important Safety Warnings and Instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

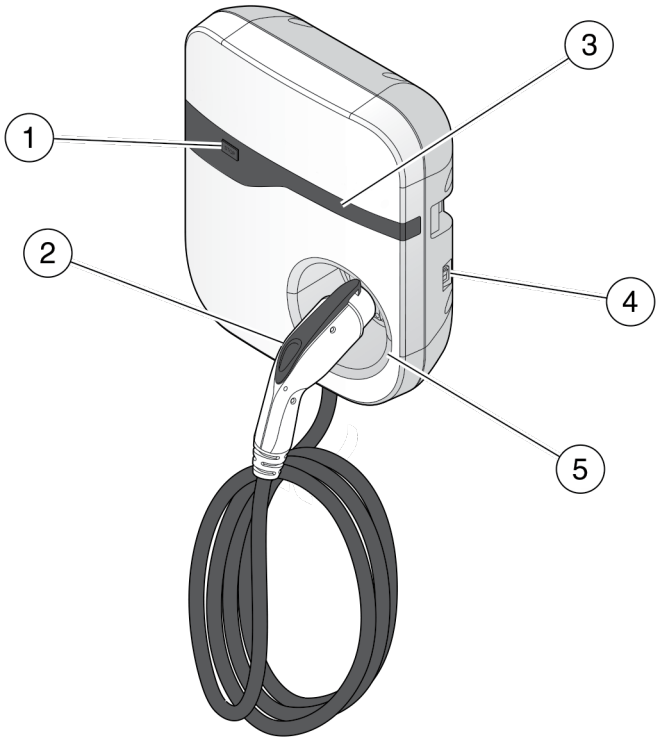
WARNING
Disconnect electrical power to the Power Max Level 2 Charging Station before installation. Failure to do so may cause physical injury or damage to the electrical system and charging unit.

CAUTION
To reduce the risk of fire, connect only to a circuit provided with 20 amperes (EL-51245-XXXXX) or 40 amperes (EL-51253-XXXXX, EL-51254-XXXXX) maximum branch circuit overcurrent protection in accordance with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.

- Read all the instructions before using this product.
- Children should be supervised when this product is used around children.
- Do not put fingers into the EV connector.
- Do not use this product if the EV cable is frayed, has broken insulation, or displays any other indication of damage.
- Do not use this product if the enclosure or the EV connector is broken, cracked, open, or show any other indication of damage.
- This product should be installed only by a qualified approved technician.
- Make sure that the materials used and the installation procedures follow local building codes and safety standards.
- The information provided in this manual in no way exempts the user of responsibility to follow all applicable codes or safety standards.
- Bosch and its partners are not responsible for physical injury, damage to property or equipment caused by the installation of this product.
- This document provides instructions for the wall-mounted Power Max Level 2 Charging Station and should not be used for any other product. Before installation or use of this product, you should review this manual carefully and consult with a licensed contractor, licensed electrician, or trained installation expert to make sure of compliance with local building codes and safety standards.

3 Features and Specifications

3.1 Front View



1. **STOP button**
2. **Charging plug and cable**
   - SAE J1772 compliant
3. **Status indicator**
   - Ready (green LED on)
   - Charging (green LED flashing)
   - Fault (red LED on)
   - Warning (red LED flashing)
4. **ON/OFF switch**
5. **Plug dock**

3.2 Package Contents

- Power Max Level 2 Charging Station
- Installation and Operating Instructions
- Mounting bracket
- Three (3) Torx T30 screws

3.3 Specifications

Model		EL-51245-XXXXX	EL-51253-XXXXX	EL-51254-XXXXX
Power Input	Input Rating	208-240 Vac, 16 A	208-240 Vac, 30 A	208-240 Vac, 30 A, 60 Hz
	Connections & Wiring	L1, L2, and Ground, hardwired w/ terminal block		
	Standby Power	< 5 W		
Power Output	Output Rating	208-240 Vac, 16 A	208-240 Vac, 30 A	208-240 Vac, 30 A
	Cold-Load Pickup	Randomized delay before charge resume after power failure		
Protection	Internal Residual Current Detection	20 mA CCID per UL 2231		
	Upstream Breaker	2-pole 20 A breaker on dedicated circuit, non-GFCI type	2-pole 40 A breaker on dedicated circuit, non-GFCI type	
	Output Protection	Power output is terminated upon detection of charging connector plug-out		
	Electrical Protection	Over current, short circuit, over voltage, under voltage, ground fault, surge protection, over temperature		
User Interface & Control	Status Indicators	Standby (solid green), charging (flashing green), fault (solid red), warning (flashing red)		
	Buttons/Switches	ON/OFF switch, stop button		
Environmental	Operating Temperature	-22°F to +122°F (-30°C to +50°C)		
	Humidity	95% relative humidity, non-condensing		
Mechanical	Charging Cable Length	12/18/25-ft cable	18-ft cable	25-ft cable
	Ingress Protection	Type 3R		
	Mounting Type	Wall-Mount		
	Dimension (W x H x D)	13.8 x 15.7 x 5.0 inch (350 x 400 x 126 mm), excluding charging cable and support bracket		
	Net Weight	15.4 lb (7 kg)		
Regulation	Certificate	UL, cUL		
	Charging Interface	SAE J1772 compliant charging plug		

4 Installation

4.1 Important SAFETY WARNINGS and Instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

WARNING
Danger of electrical shock or injury. Turn OFF power at the panelboard or load center before working inside the equipment or removing any component. Do not remove circuit protective devices or any other component until the power is turned OFF.

The Power Max Level 2 Charging Station should be installed only by a licensed contractor, and/or a licensed electrician or trained installation expert in accordance with all applicable state, local and national electrical codes and standards.

Before installing the Power Max Level 2 Charging Station, review this manual carefully and consult with a licensed contractor, licensed electrician, or trained installation expert to ensure compliance with local building practices, climate conditions, safety standards, and state and local codes.

The Power Max Level 2 Charging Station is to be hardwired only. The installation of a plug is not allowed.

4.2 Grounding Instructions

This product must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system; or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment grounding terminal or lead on the product.

4.3 Recommended Tools

The following tools are recommended for the Power Max Level 2 Charging Station installation:

- Supplied accessories and components:
  - Level 2 Charging Station mounting bracket
  - Three (3) Torx T30 screws for securing the Level 2 Charging Station to the mounting bracket
- Installer-supplied components:
  - Conduit of appropriate trade size for power wire
  - Two (2) screws for securing the main body mounting bracket to the wall
- Recommended tools:
  - Torx T30 screwdriver

4.4 Installing the Power Max Level 2 Charging Station

1. See Figure 4-1. Secure the Level 2 Charging Station mounting bracket to the wall using appropriate screws and bracket holes, as shown in Figure 4-1. Thread 1/4-in. expansion bolts through bracket offset holes into masonry walls as shown and torque to 78 lb·in (8.8 N·m). Thread 2-in., or longer, No. 8 wood screws through bracket inline holes into finished walls supported by wood studs and torque to 26 lb·in (3 N·m).

Note:
The Level 2 Charging Station must be mounted at a sufficient height from grade such that the height of the plug dock is located between 24–48 in. (0.6–1.2 m) from grade per NEC Article 625.

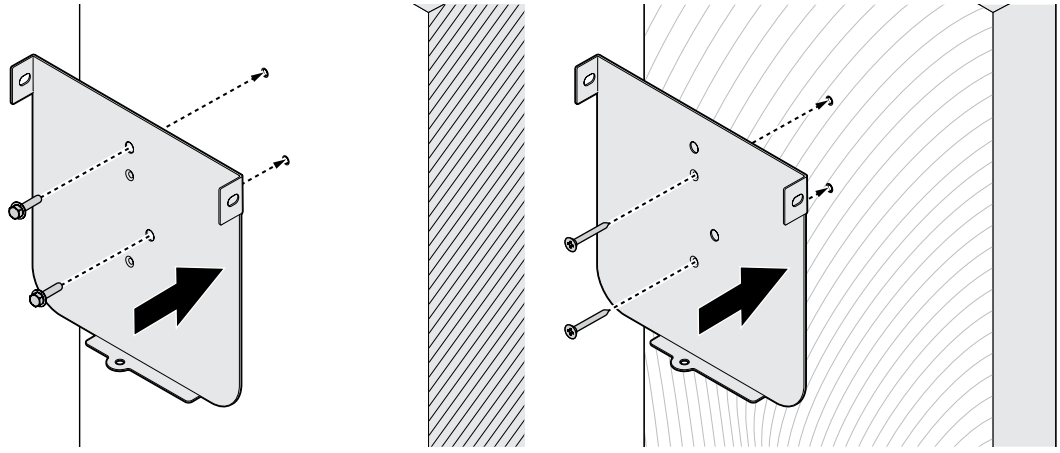
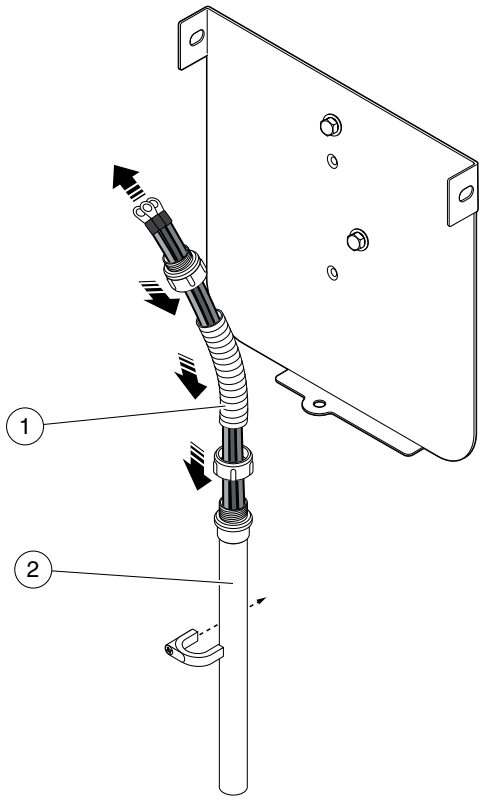


Figure 4-1. Mounting bracket use on masonry wall (left) and finished wall (right)

2. See Figure 4-2. Choose appropriate conduit in accordance with all applicable state, local, and national electrical codes and standards. Use flexible conduit when connecting to the rear of the Level 2 Charging station to faciliate rotation and installation on mounting bracket (Figure 4-4).



1. **Flexible conduit**
2. **Rigid conduit**

Figure 4-2. Conduit use

3. See Figure 4-3. Drill a hole of an appropriate size to accommodate the conduit system fitting in the bottom of the plastic housing as shown.

CAUTION
Drill the hole carefully to avoid punching through the housing and damaging internal components
Place the Level 2 Charging Station on a soft surface during drilling to avoid damage.

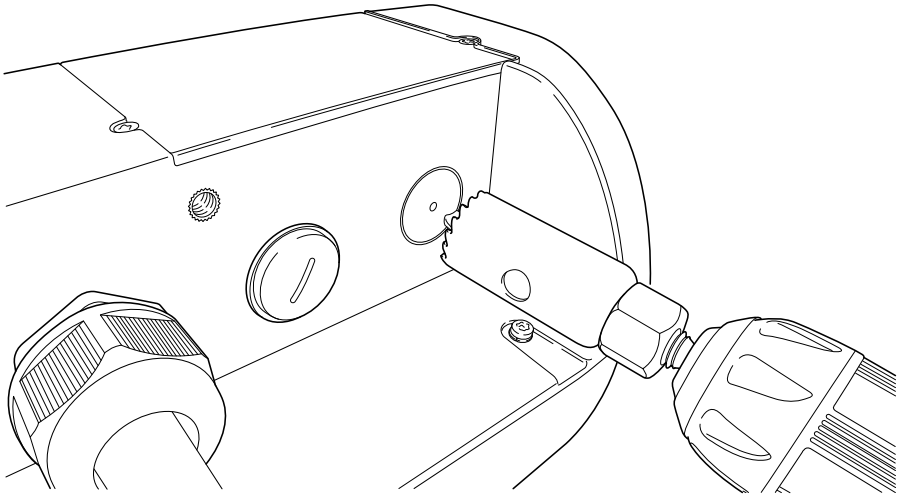


Figure 4-3. Drilling hole for conduit

4. See Figure 4-4. Install ring terminal eyelets on each wire end and connect each to the correct terminal input block connector. Use copper wire of the appropriate size to operate the EVSE at its rated amperage output. Replace the compartment cover and torque to 4.6 lb·in (0.5 N·m).

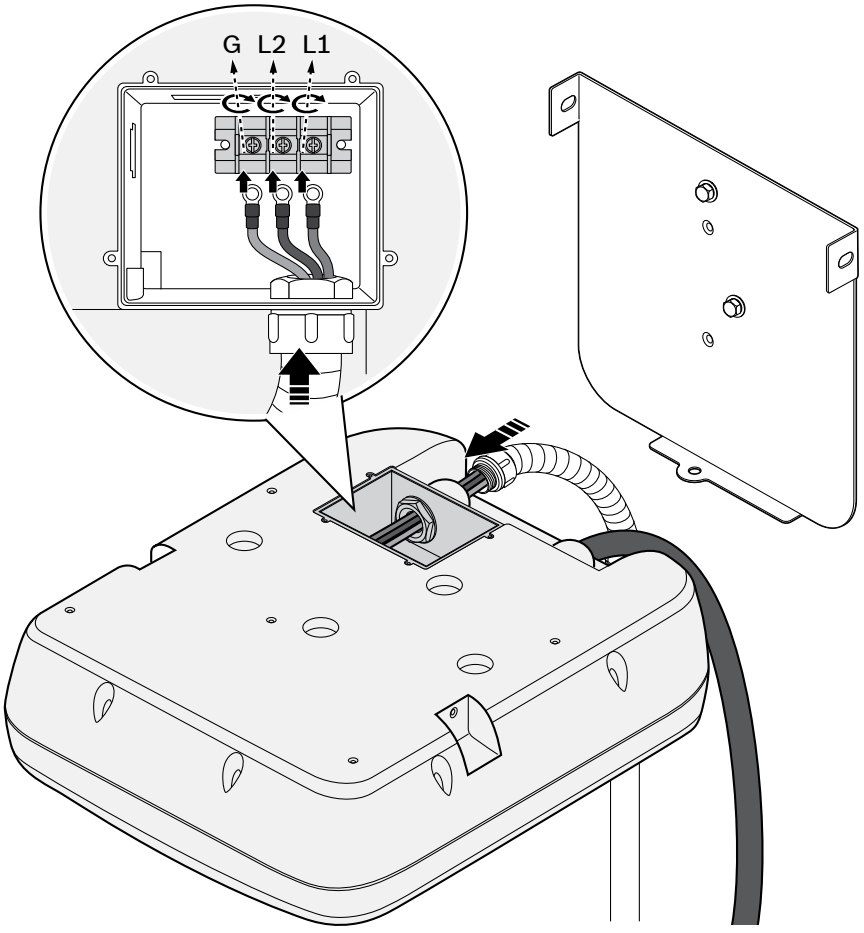


Figure 4-4. Electrical wiring with detail of input terminal block

5. See Figure 4-5. Align the screw holes of the mounting bracket with the Level 2 Charging Station.

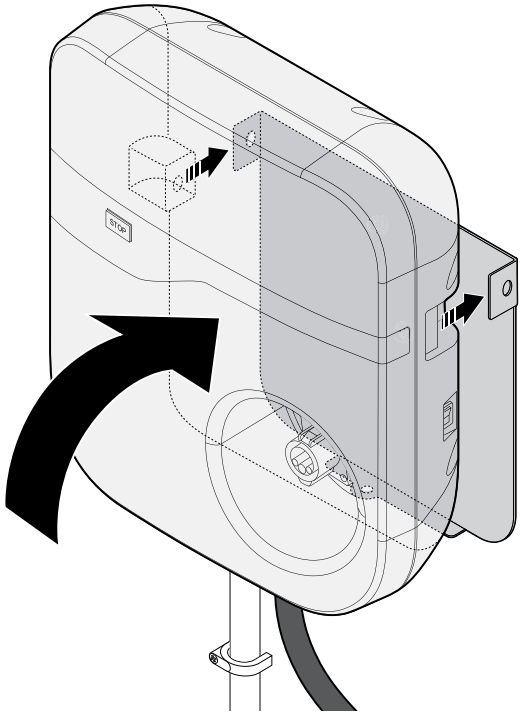


Figure 4-5. Alignment of charging station on mounting bracket

6. See Figure 4-6. Install and secure the charging station to the mounting bracket with the three (3) screws supplied.

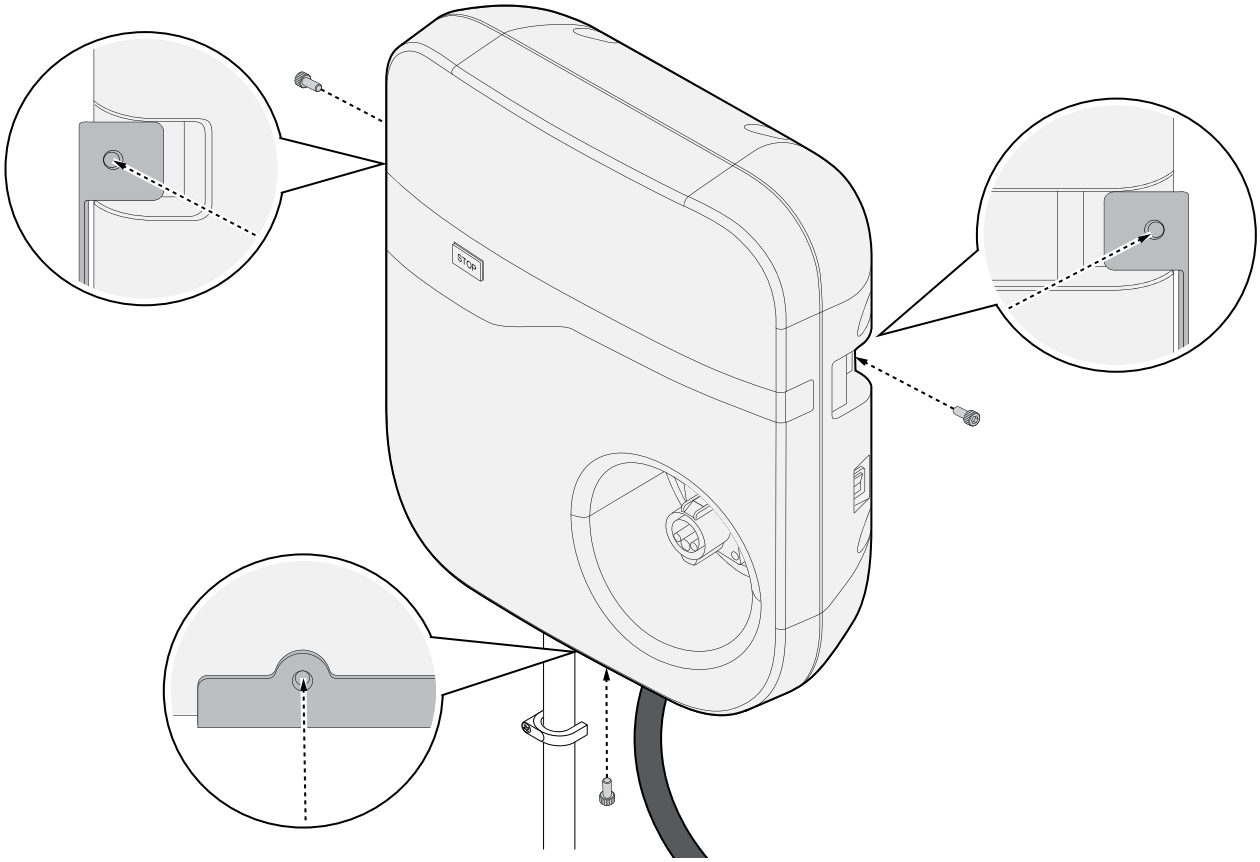


Figure 4-6. Installation screw locations

7. See Figure 4-7. Secure the charging plug to the Level 2 Charging Station.

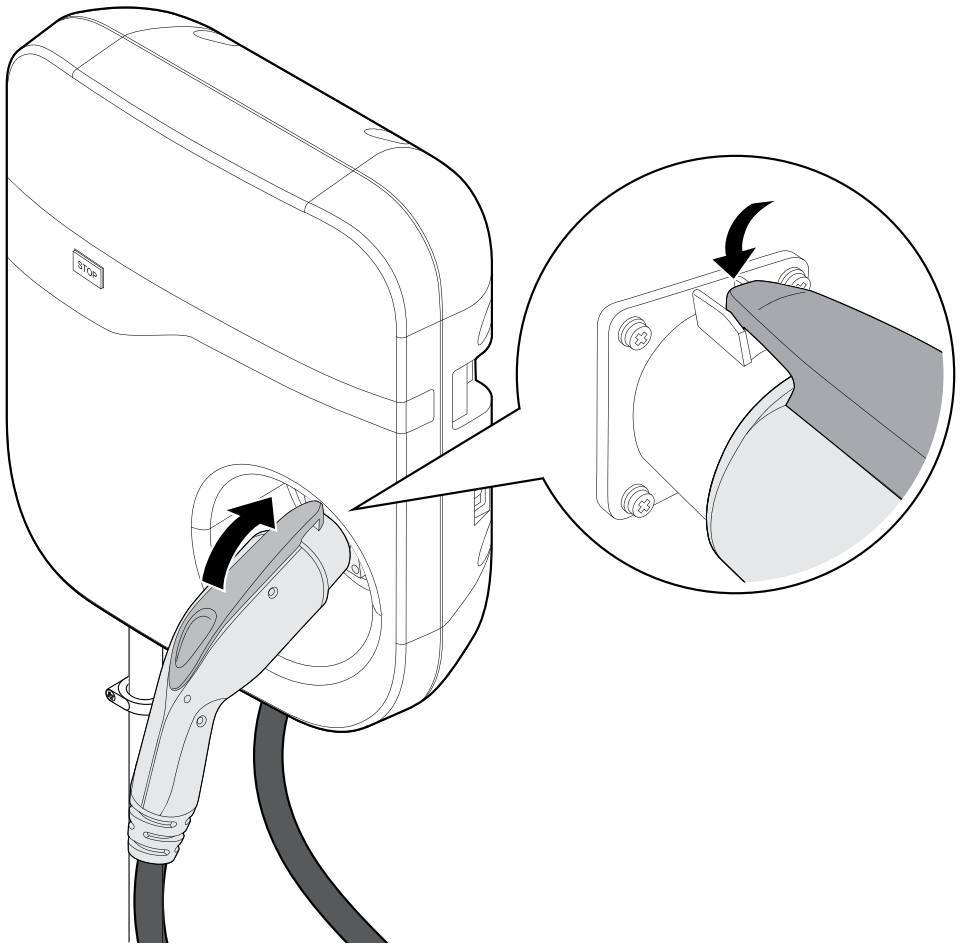


Figure 4-7. Plug attachment with detail of plug dock

5 Maintenance

The exterior of the Power Max Level 2 Charging Station is designed to be waterproof and dust proof with an ingress protection rating of Type 3R.

To ensure proper maintenance of the Level 2 Charging Station, follow these guidelines:

- Keep the exterior clean at all times.
- Do not spray water directly at the Level 2 Charging Station.
- Replace the charging plug in the plug dock after charging to avoid damage.
- Store the power cable on the Level 2 Charging Station after use to avoid damage.
- If the power cable or the charging plug is damaged, contact the charging station provider.

6 Operations and Troubleshooting

6.1 Charging

1. See Figure 6-1. Turn the Power Max Level 2 Charging Station power switch to ON. Wait 3 seconds for the green indicator light.

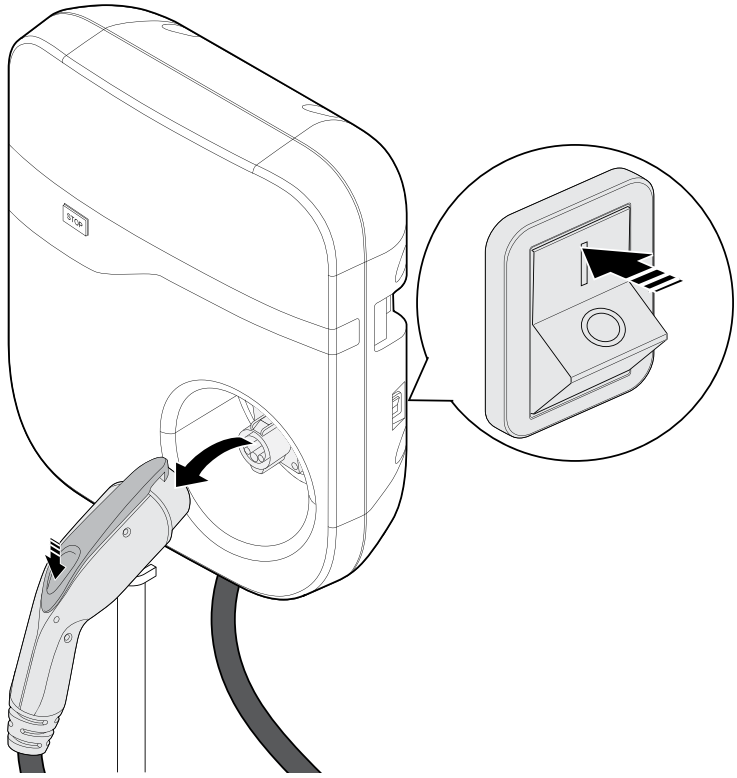


Figure 6-1. Powering on the Power Max Level 2 Charging Station and removing the charging plug

2. See Figure 6-2. Release the charging plug from the plug dock and connect it to the EV to start the charging process.

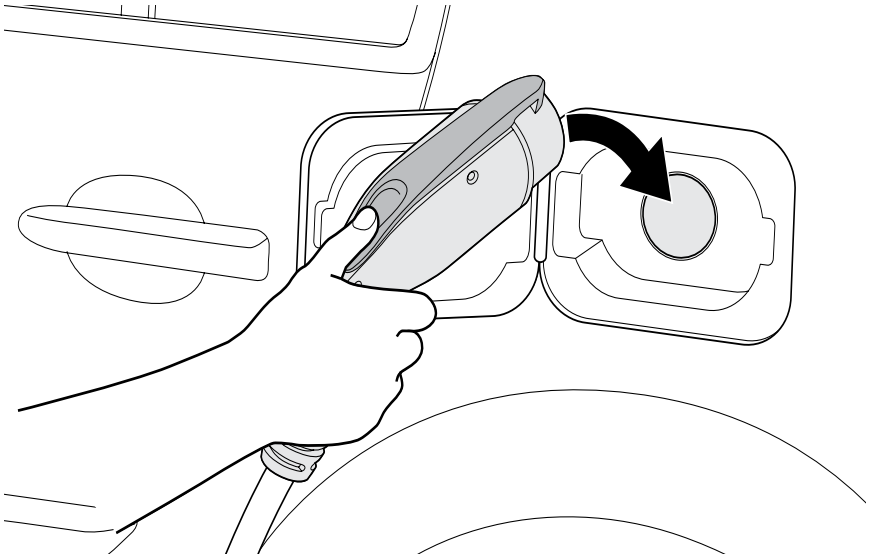


Figure 6-2. Connecting the charging plug to the EV

3. See Figure 6-3. To stop charging before charging is complete, disconnect the charging plug from the EV or press the “Stop” button. Remove and reconnect the charging plug with the EV to start charging again.

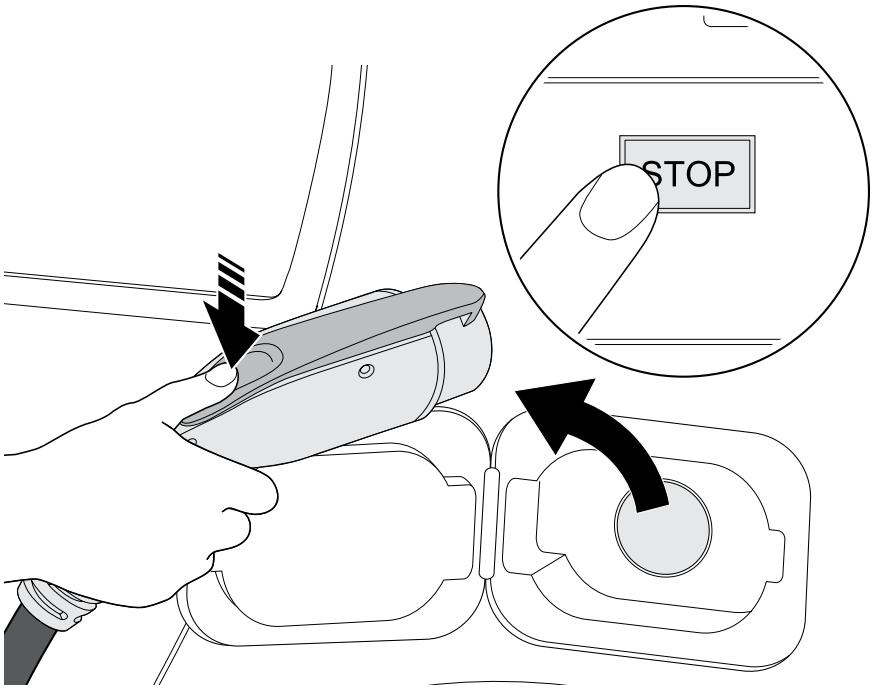


Figure 6-3. Stop charging

4. See Figure 6-4. When charging is complete, disconnect charging plug from the EV and place it in the plug dock to store the charging cable properly.

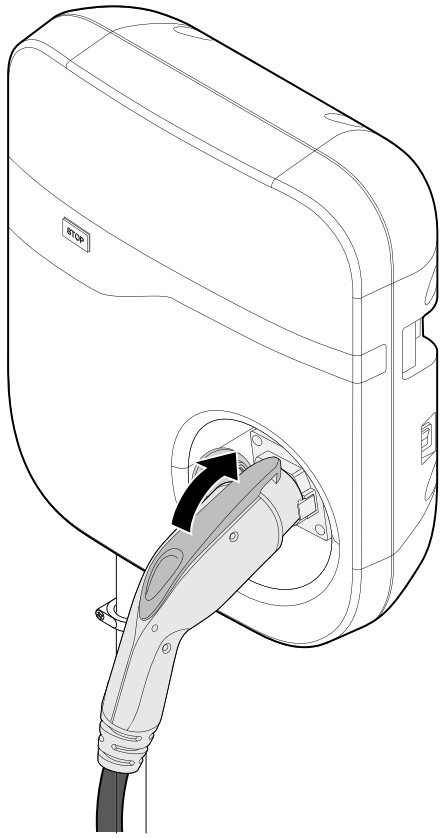
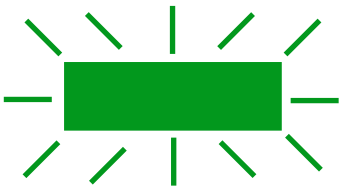


Figure 6-4. Place the charging plug in the plug dock

6.2 Charging Status Indicators

LED Status	Description	Definition
	Off	Power is off. Use the ON/OFF switch on the side of the Level 2 Charging Station to turn on the power.
	Solid green	Level 2 Charging Station is ON; charging not in process. Connect the charging cable to begin charging.
	Flashing green	Charging in process. LED status returns to solid green (above) when charging is complete.
	Solid red	Level 2 Charging Station fault. Stop using the Level 2 Charging Station and contact the Level 2 Charging Station provider.
	Flashing red	Level 2 Charging Station is recovering from a minor fault. Stop using the Level 2 Charging Station until the LED turns solid green.

Note:
Minor clicking noises are normal during startup (powering on the Power Max Level 2 Charging Station and connecting to EV).

6.3 Troubleshooting

Situation	Action
Status indicator is not green after the Level 2 Charging Station is powered on	1. Make sure the AC power input is connected correctly. 2. Turn OFF the Level 2 Charging Station and then back ON using the ON/OFF switch. 3. If the problem persists, contact Technical Support.
Status indicator does not flash green when the Level 2 Charging Station is connected to the EV	1. Unplug the charging plug and reconnect it fully to the receptacle on the EV. 2. Inspect the cable and plug for damage. 3. Inspect the EV and its receptacle for damage 4. Try to charge with the portable cord set that came with the vehicle; contact Technical Support.
Status indicator flashes red while charging	1. There is a temporary error. 2. Wait until the temporary error is resolved and the Level 2 Charging Station returns to normal condition. It usually takes less than 10 seconds. 3. If the status indicator doesn't return to green, turn OFF the Level 2 Charging Station and then back ON using the ON/OFF switch. 4. If the situation persists, contact Technical Support.
Status indicator is solid red	1. There is a critical error. 2. Unplug the charging plug from the EV immediately. 3. Turn OFF the Level 2 Charging Station and then back ON using the ON/OFF switch. 4. If the situation persists, contact Technical Support.

7 Important Notices

7.1 Limited Warranty

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY LIMITED TO THE ORIGINAL PURCHASER OF THE POWER MAX LEVEL 2 CHARGING STATION (“POWER MAX”).

- Power Max is warranted against defects in materials and workmanship for one year from the date of delivery.
- Power Max Cables and Connectors are warranted against defects in materials and workmanship for 90 days from the date of delivery.

This warranty is only valid to the original purchaser of the unit and is not transferable. All warranty claims must be made within the warranty period and proof of purchase must be supplied. This warranty does not cover the cost of freight to return the unit to Bosch.

The sole and exclusive remedy for any unit found to be defective is repair or replacement, at the option of Bosch. The existence of a defect shall be determined by Bosch in accordance with procedures established by Bosch. No one is authorized to make any statement or representation altering the terms of this warranty. This warranty covers only those defects that arise as a result of normal use of the unit and does not cover any other problems including those that arise as a result of abuse, neglect, improper maintenance, care or modification, operation outside of the unit‘s specifications or in a manner inconsistent with instructions regarding use. Bosch does not make any representation or warranty regarding the continuous availability of electrical service to the unit.

This warranty gives the original purchaser specific legal rights. The original purchaser may also have other rights which vary from state to state. To the extent that this warranty is inconsistent with applicable law, this warranty will be deemed modified to be consistent with such local law.

7.2 Disclaimer

TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW AND EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THE LIMITED WARRANTY, BOSCH MAKES NO WARRANTY WITH RESPECT TO THE EQUIPMENT OR THE SERVICES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE. BOSCH EXPRESSLY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. BOSCH DOES NOT WARRANT UNINTERRUPTED OR ERROR FREE OPERATION OF THE EQUIPMENT.

The unit should be installed only by a licensed electrician and in accordance with all local and national codes and standards.

All information, illustrations, and specifications contained in this User Guide are based on the latest information available at the time of publication. The right is reserved to make changes at any time without obligation to notify any person or organization of such revisions or changes. Further, this User Guide is provided “as is” and BOSCH shall not be liable for errors contained herein.

7.3 Limitation of Liability

TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, IN NO EVENT SHALL BOSCH OR ITS SUPPLIERS BE LIABLE FOR ANY, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, WHETHER BASED ON CONTRACT, TORT, OR ANY OTHER LEGAL THEORY EVEN IF BOSCH AND ITS SUPPLIERS HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages for some products, so the limitations or exclusions contained herein may not apply.

7.4 Copyrights, Trademarks

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Bosch. Bosch is a registered trademark of Bosch Corporation. All third party trademarks are the property of their respective owners.

7.5 Technical Support

If technical support is required, contact Bosch at:

1-877-805-EVSE (3873)

www.pluginnow.com

Sommaire

1	**Introduction**	**20**
	1.1 Applications	20
2	**Consignes et instructions de sécurité importantes**	**20**
3	**Caractéristiques et spécifications**	**21**
	3.1 Vue avant	21
	3.2 Contenu de l’emballage	21
	3.3 Caractéristiques	22
4	**Installation**	**23**
	4.1 AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ importants	23
	4.2 Instructions de mise à la terre	23
	4.3 Outils recommandés	23
	4.4 Installation de la station de charge de Power Max	24
5	**Entretien**	**27**
6	**Opérations et dépannage**	**28**
	6.1 Charge	28
	6.2 Voyants d’état de charge	30
	6.3 Dépannage	31
7	**Avis importants**	**31**
	7.1 Garantie limitée	31
	7.2 Clause de non-responsabilité	31
	7.3 Limitation de responsabilité	31
	7.4 Droits d’auteur, marques commerciales	31
	7.5 Soutien technique	31

1 Introduction

La station de charge de niveau 2 Power Max est conçue pour le marché américain afin de charger les véhicules électriques rechargeables (PHEV) et les véhicules électriques à batterie (BEV). Il permet une charge en courant alternatif de niveau 2 qui réduit efficacement le temps de charge pour les véhicules électriques (VE) ordinaires par rapport à cordon de niveau 1.

1.1 Applications

- Utilisation résidentielle
- Installations de stationnement privées et publiques
- Flotte
- Centres commerciaux et détaillants
- Lieu de travail

Veuillez lire et suivre attentivement ces précautions de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la station de charge de niveau 2 Power Max. Le non-respect ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

2 Consignes et instructions de sécurité importantes

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

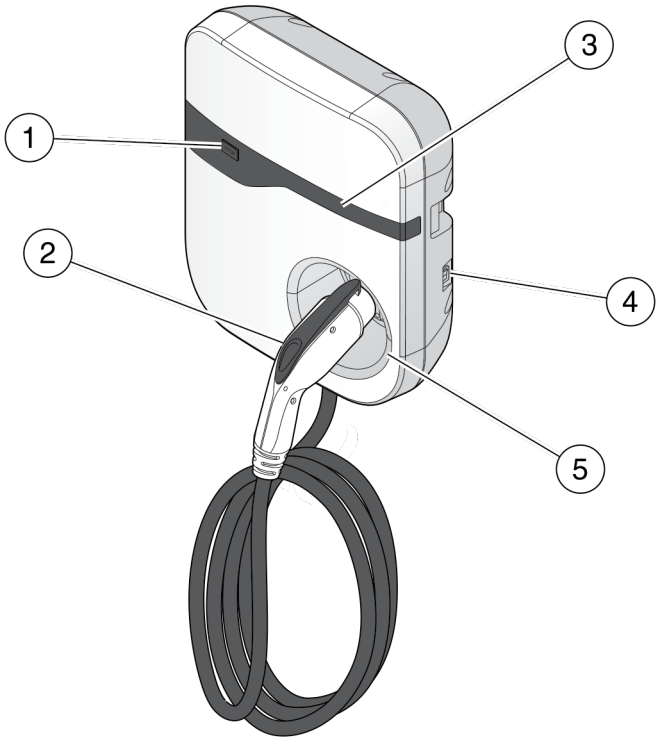
AVERTISSEMENT
Débranchez l'alimentation électrique de la station de charge de niveau 2 Power Max avant l'installation. Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures ou endommager le système électrique et l'appareil de charge.

ATTENTION
Pour réduire les risques d'incendie, raccordez-vous uniquement à un circuit équipé d'une protection de surintensité du circuit de dérivation de 20 ampères (EL-51245-XXXXX) ou 40 ampères (EL-51253-XXXXX, EL-51254-XXXXX) maximum, conformément au Code national de l'électricité américain, ANSI/NFPA 70.

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce produit.
- Surveillez les enfants lorsque ce produit est utilisé à proximité d'enfants.
- N'insérez pas vos doigts dans le connecteur du véhicule électrique.
- N'utilisez pas ce produit si le câble du véhicule électrique est effiloché, si l'isolation est défaillante ou s'il présente d'autres dommages.
- N'utilisez pas ce produit si le boîtier ou le connecteur du véhicule électrique est cassé, fissuré, ouvert ou présente d'autres dommages.
- Ce produit doit uniquement être installé par un technicien agréé.
- Veillez à ce que les matériaux utilisés et les procédures d'installation respectent les normes de sécurité et les codes de construction locaux.
- Les informations fournies dans le présent manuel ne dispensent en aucun cas l'utilisateur de la responsabilité de respecter tous les codes ou normes de sécurité applicables.
- Bosch et leurs partenaires déclinent toute responsabilité pour les blessures ou dommages causés par l'installation de ce produit.
- Ce document fournit des instructions pour le montage mural de la station de charge de niveau 2 Power Max qui ne doivent pas être utilisées pour d'autres produits. Avant toute installation ou utilisation de ce produit, vous devez lire attentivement ce mode d'emploi et consulter un entrepreneur, électricien ou expert agréé pour veiller au respect des normes de sécurité et des codes de construction locaux.

3 Caractéristiques et spécifications

3.1 Vue avant



1. **Bouton STOP**
2. **Fiche et câble de charge**
   - Conforme à la norme SAE J1772
3. **Voyant d’état**
   - Prêt (DEL verte allumée)
   - En charge (DEL verte clignotante)
   - Problème (DEL rouge allumée)
   - Avertissement (DEL rouge clignotante)
4. **Interrupteur marche/arrêt**
5. **Port de branchement**

3.2 Contenu de l’emballage

- Station de charge de niveau 2 Power Max
- Instructions d’installation et d’emploi
- Support de montage
- Trois (3) vis Torx T30

3.3 Caractéristiques

Modèle		EL-51245-XXXXX	EL-51253-XXXXX	EL-51254-XXXXX
Puissance d'entrée	Tension d'entrée nominale	208-240 V CA, 16 A	208-240 V CA, 30 A	208-240 V CA, 30 A, 60 Hz
	Connexions et câblage	L1, L2 et masse, câblé avec bornier		
	Alimentation auxiliaire	< 5 W		
Puissance de sortie	Tension de sortie nominale	208-240 V CA, 16 A	208-240 V CA, 30 A	208-240 V CA, 30 A
	Reprise de charge à froid	Délai aléatoire avant la reprise de charge après une panne de courant		
Protection	Détection du courant résiduel interne	CCID 20 mA, conformément à la norme UL 2231		
	Disjoncteur en amont	Disjoncteur 2 pôles 20 A sur un circuit dédié, de type non-GFCI	Disjoncteur 2 pôles 40 A sur un circuit dédié, de type non-GFCI	
	Protection de sortie	La puissance de sortie est coupée en cas de détection de débranchement du connecteur de charge		
	Protection électrique	Surintensité, court-circuit, surtension, sous-tension, défaut à la masse, protection contre les surtensions, surchauffe		
Interface utilisateur et commandes	Voyants d'état	Veille (vert fixe), en charge (vert clignotant), défaut (rouge fixe), avertissement (rouge clignotant)		
	Boutons/interrupteurs	Interrupteur marche/arrêt, bouton d'arrêt		
Environnement	Température de fonctionnement	-30 °C à +50 °C (-22 °F à +122 °F)		
	Humidité	Humidité relative de 95 %, sans condensation		
Caractéristiques mécaniques	Longueur du câble de charge	3,6/5,5/7,6 m (12/18/25 pi), câble	5,5 m (18 pi), câble	7,6 m (25 pi), câble
	Indice de protection contre la pénétration d'objets étrangers	Type 3R		
	Type de montage	Montage mural		
	Dimensions (L x H x P)	350 x 400 x 126 mm (13,8 x 15,7 x 5,0 pouces), sans câble de charge ni support de montage		
	Poids net	7 kg (15,4 lb)		
Réglementation	Certification	UL, cUL		
	Interface de charge	Fiche de charge conforme à la norme SAE J1772		

4 Installation

4.1 Instructions et AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ importants

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

AVERTISSEMENT
Risque d’électrocution ou de blessure. COUPEZ l’alimentation sur le panneau ou centre de distribution avant de travailler dans l’appareil ou de déposer des composants. Ne retirez pas les dispositifs de protection de circuit ou tout autre composant avant d’avoir coupé l’alimentation.

La station de charge de niveau 2 Power Max doit être installée uniquement par un entrepreneur agréé et/ou un électricien ou expert en installation formé et autorisé, conformément à l’ensemble des normes et codes électriques locaux et nationaux en vigueur.

Avant d’installer la station de charge de niveau 2 Power Max, lisez attentivement ce manuel et consultez un entrepreneur agréé, un électricien ou un expert en installation formé autorisé pour veiller à la conformité avec les pratiques de construction locales, les conditions climatiques, les normes de sécurité et les codes locaux et nationaux.

La station de charge Power Max de niveau 2 doit être câblée. L’installation d’une fiche est interdite.

4.2 Instructions de mise à la terre

Ce produit doit être raccordé à un système de câblage en métal permanent et mis à la terre; à défaut, un conducteur de mise à la terre doit être installé avec les conducteurs du circuit et connecté à la borne de terre de l’appareil ou sur le fil du produit.

4.3 Outils recommandés

Les outils suivants sont recommandés pour l’installation de la station de charge de niveau 2 Power Max :

- Composants et accessoires fournis :
  - Support de montage pour la station de charge de niveau 2
  - Trois (3) vis Torx T30 pour fixer la station de charge de niveau 2 au support de montage
- Composants fournis par l’installateur :
  - Conduit de taille commerciale appropriée pour le fil d’alimentation
  - Deux (2) vis pour fixer le support de montage du corps principal au mur
- Outils recommandés :
  - Tournevis Torx T30

4.4 Installation de la station de charge de niveau 2 Power Max

1. Voir la Figure 4-1. Fixez le support de montage de la station de charge de niveau 2 au mur à l'aide des vis et orifices de support appropriés, comme indiqué dans la Figure 4-1. Vissez les boulons à expansion de 63 mm (1/4 po) dans les orifices de décalage du support dans des murs en béton, comme indiqué et serrez à un couple de 78 po lb (8,8 Nm). Vissez des vis à bois n° 8 de 5,08 cm (2 po) ou plus via les orifices de support en ligne dans des murs finis soutenus par des montants en bois et serrez à un couple de 26 po lb (3 Nm).

Remarque :
la station de charge de niveau 2 doit être montée à une hauteur suffisante par rapport sol de sorte que le port de connexion se situe entre 0,6 et 1,2 m (24 à 48 po) du sol, conformément à l'article 625 du NEC.

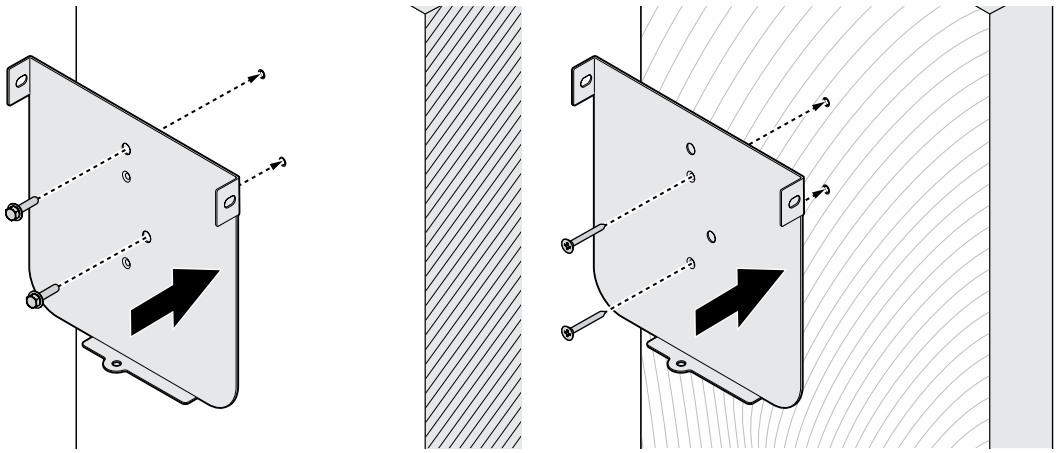
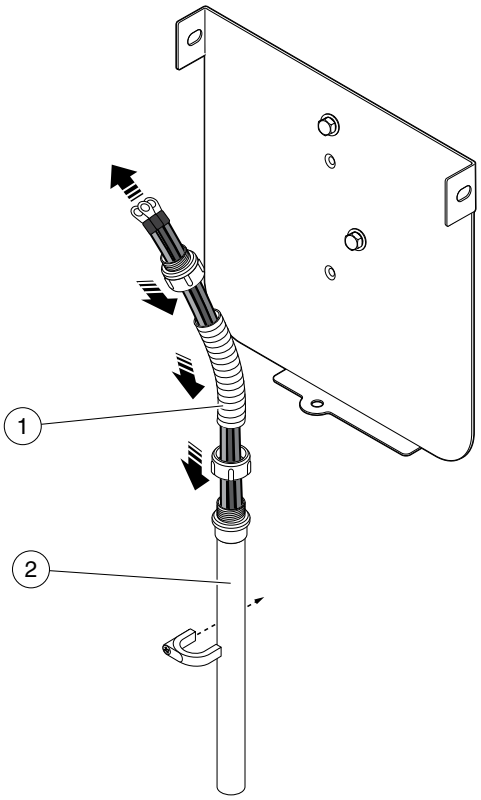


Figure 4-1. Utilisation du support de montage sur mur en béton (à gauche) et mur fini (à droite)

2. Voir la Figure 4-2. Sélectionnez des conduits appropriés conformément à l'ensemble des normes et codes électriques locaux et nationaux en vigueur. Utilisez un conduit flexible lors de la connexion à l'arrière de la station de charge de niveau 2 pour faciliter la rotation et l'installation sur le support de montage (Figure 4-4).



1. **Conduit flexible**
2. **Conduit rigide**

Figure 4-2. Utilisation du conduit

3. Voir la Figure 4-3. Percez un trou de taille adaptée pour placer le raccord du système de conduit dans le fond du boîtier en plastique, comme indiqué.

ATTENTION
Percez le trou soigneusement pour éviter de passer à travers le boîtier et endommager les composants internes
Placez la station de charge de niveau 2 sur une surface souple pendant le perçage pour éviter tout dommage.

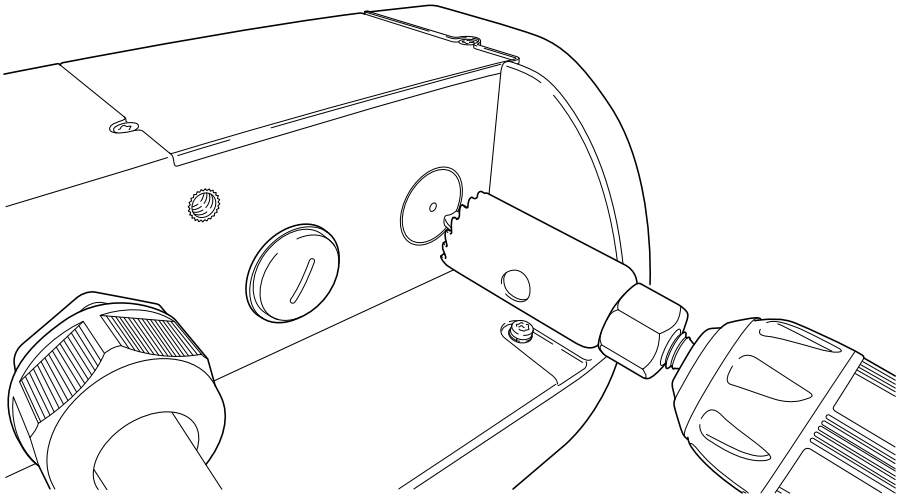


Figure 4-3. Trou de perçage pour conduit

4. Voir la Figure 4-4. Installez des anneaux de borne à chaque extrémité de fil et raccordez chacun d'eux au connecteur du bornier d'entrée correspondant. Utilisez du fil de cuivre de la taille appropriée pour utiliser l'EVSE selon son intensité de sortie nominale. Replacez le couvercle du compartiment et serrez à un couple de 4,6 po lb (0,5 Nm).

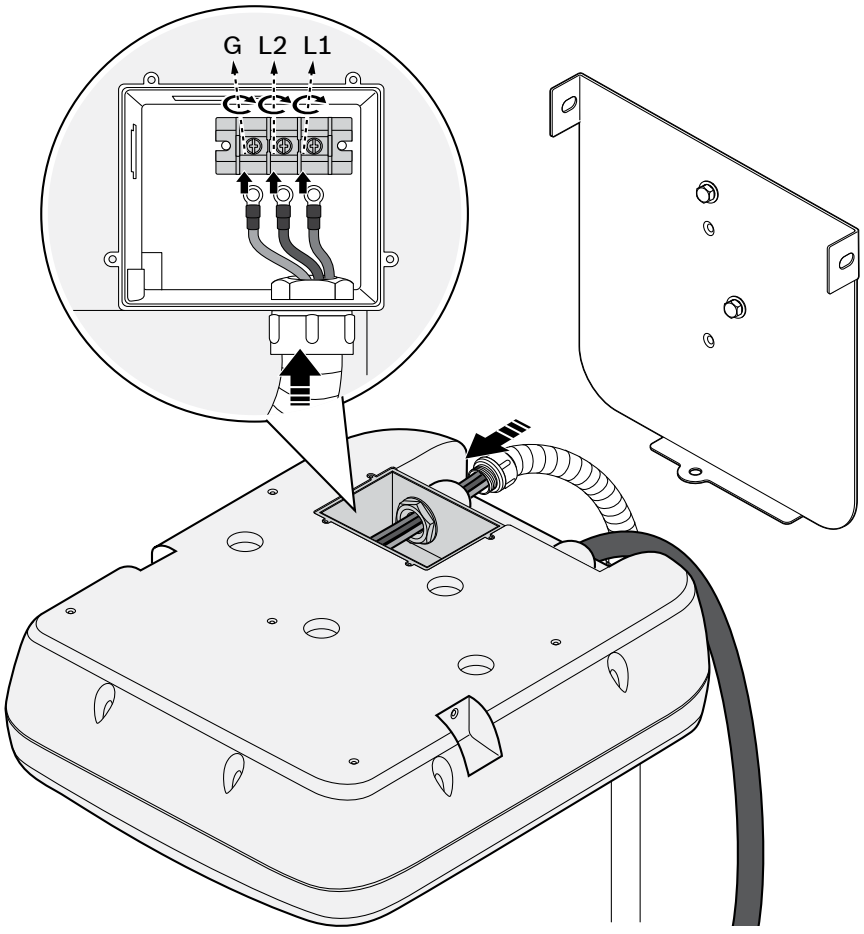


Figure 4-4. Câblage électrique avec détail du bornier d'entrée

5. Voir la Figure 4-5. Alignez les orifices de vis du support de montage avec la station de charge de niveau 2.

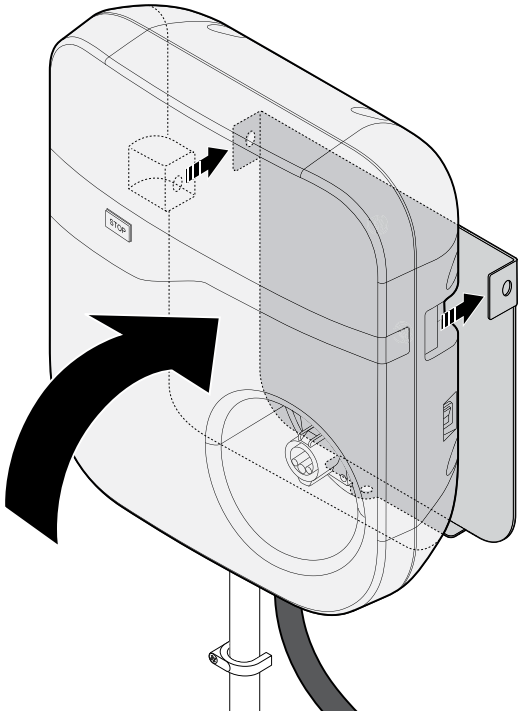


Figure 4-5. Alignement de la station de charge sur le support de montage

6. Voir la Figure 4-6. Installez et fixez la station de charge sur le support de montage à l'aide des trois (3) vis fournies.

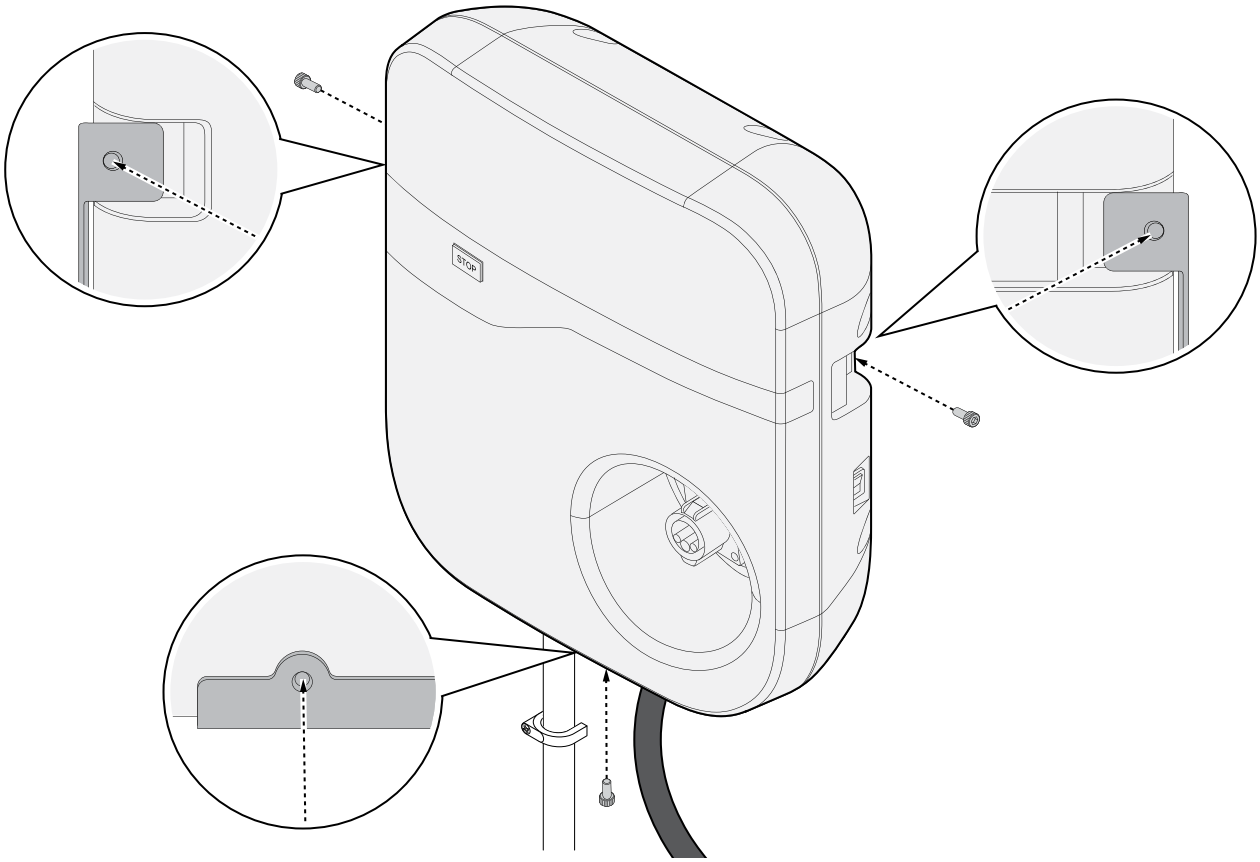


Figure 4-6. Emplacements des vis d'installation

7. Voir la Figure 4-7. Fixez la fiche de charge sur la station de charge de niveau 2.

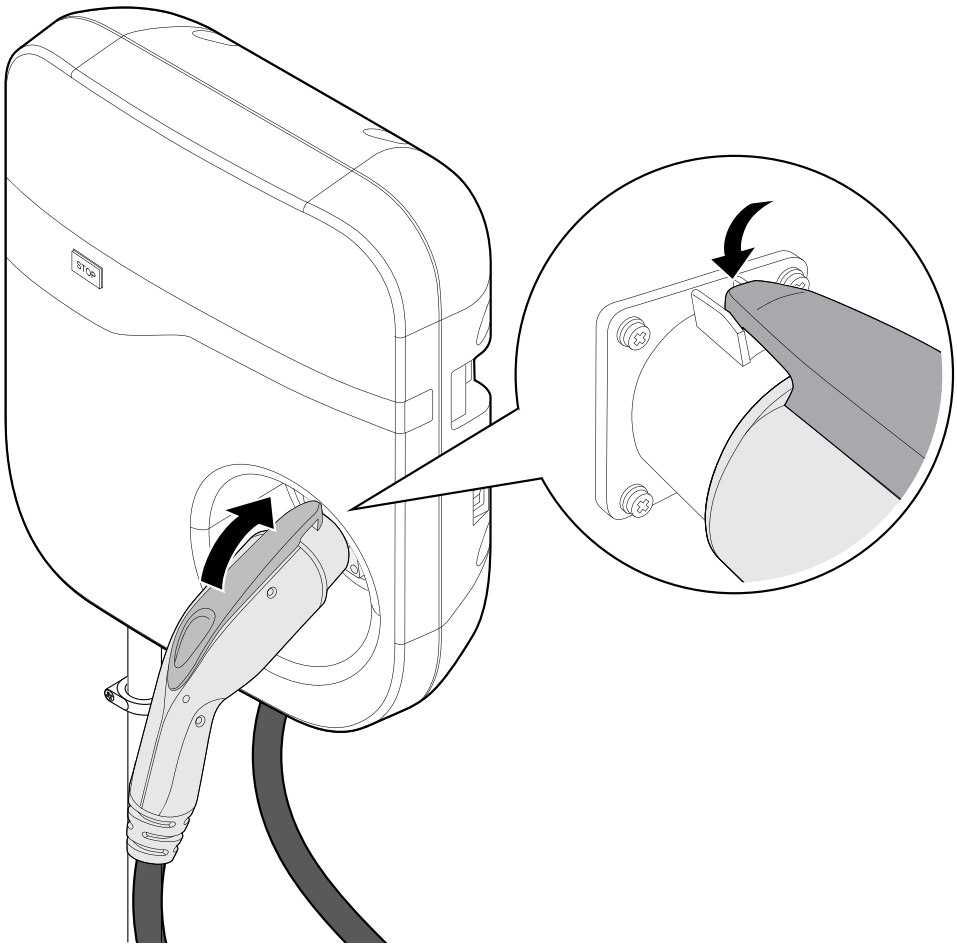


Figure 4-7. Accessoire fiche avec détail du port de connexion

5 Entretien

L’extérieur de la station de charge de niveau 2 Power Max est conçu pour être imperméable à l’eau et la poussière avec un indice de protection contre la pénétration d’objets étrangers de type 3R.

Pour assurer un bon entretien de la station de charge de niveau 2, suivez ces indications :

- Maintenez l’extérieur de l’unité propre en tout temps.
- Ne pulvérisez pas d’eau directement sur la station de charge de niveau 2.
- Replacez la fiche dans le port de connexion après la charge pour éviter tout dommage.
- Rangez le câble d’alimentation sur la station de charge de niveau 2 après utilisation pour éviter tout dommage.
- En cas d’endommagement du câble d’alimentation ou de la fiche, communiquez avec le fournisseur de station de recharge.

6 Opérations et dépannage

6.1 Charge

1. Voir la Figure 6-1. Allumez l'interrupteur de la station de charge de niveau 2 Power Max. Patientez 3 secondes que le voyant passe au vert.

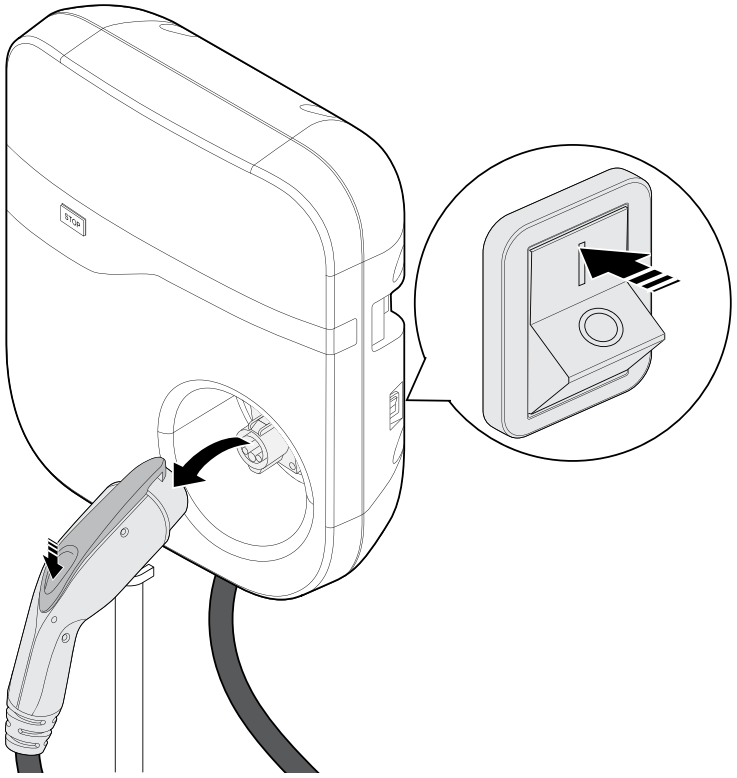


Figure 6-1. Allumage de la station de charge de niveau 2 Power Max et retrait de la fiche

2. Voir la Figure 6-2. Débranchez la fiche du port de connexion et branchez-la sur le véhicule électrique pour démarrer le processus de charge.

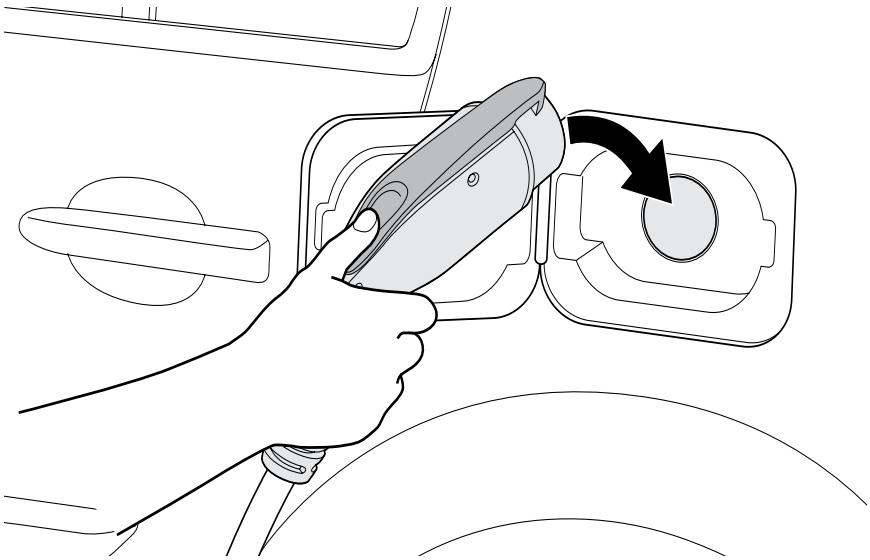


Figure 6-2. Raccordez la fiche au véhicule électrique

3. Voir la Figure 6-3. Pour arrêter la charge avant qu'elle ne soit terminée, débranchez la fiche du véhicule électrique ou appuyez sur le bouton « Stop ». Retirez et rebranchez la fiche sur le véhicule électrique pour reprendre la charge.

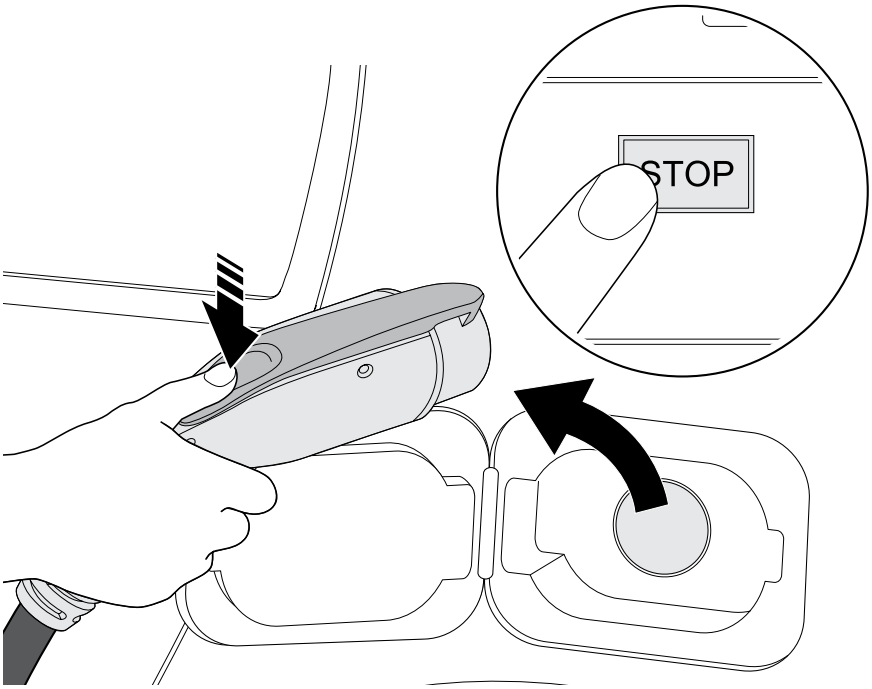


Figure 6-3. Arrêter la charge

4. Voir la Figure 6-4. Lorsque la charge est terminée, débranchez la fiche du véhicule électrique et placez-la sur le port de connexion pour ranger le câble de charge correctement.

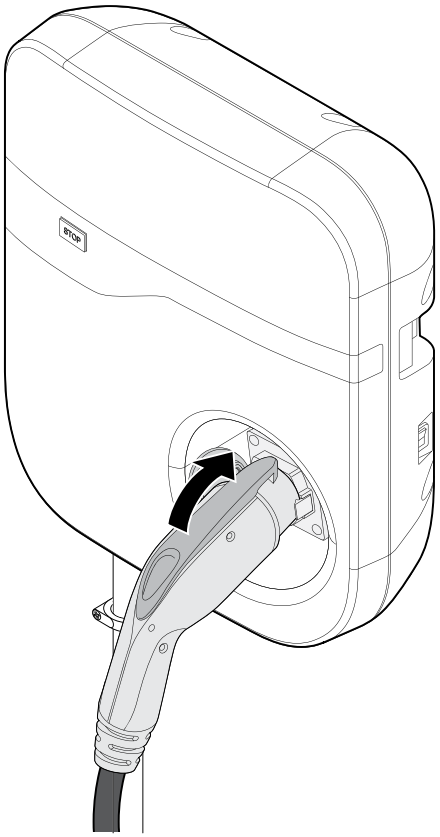
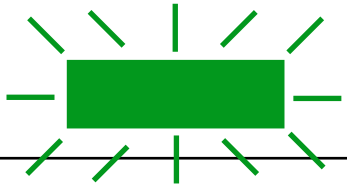


Figure 6-4. Placez la fiche sur le port de connexion

6.2 Voyants d’état de charge

DEL d’état	Description	Définition
	Arrêt	L’alimentation est coupée. Utilisez l’interrupteur marche/arrêt sur le côté de la station de charge de niveau 2 pour allumer le courant.
	Vert fixe	La station de charge de niveau 2 est en marche; pas de processus de charge en cours. Connectez le câble de charge pour lancer la charge.
	Vert clignotant	Charge en cours. La DEL repasse au vert fixe (ci-dessus) lorsque la charge est terminée.
	Rouge fixe	Problème sur la station de charge de niveau 2. Cessez d’utiliser la station de charge de niveau 2 et communiquez avec le fournisseur de la station de charge de niveau 2.
	Rouge clignotant	La station de charge de niveau 2 re-prend son fonctionnement après un problème mineur. Cessez d’utiliser la station de charge de niveau 2 jusqu’à ce que la DEL passe au vert fixe.

Remarque :
des cliquetis mineurs sont normaux pendant le démarrage (allumage la station de charge de niveau 2 Power Max et connexion au véhicule électrique).

6.3 Dépannage

Situation	Action
Le voyant d'état n'est pas vert lors de la mise en marche de la station de charge de niveau 2	1. Vérifiez que la prise d'alimentation est correctement connectée. 2. Éteignez la station de charge de niveau 2, puis remettez-la en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. 3. Si le problème persiste, communiquez avec le soutien technique.
Le voyant d'état n'est pas vert clignotant lorsque la station de charge de niveau 2 est connectée au véhicule électrique	1. Débranchez la fiche et rebranchez-la complètement sur la prise du véhicule électrique. 2. Examinez le câble et la fiche pour détecter d'éventuels dommages. 3. Inspectez le véhicule électrique et sa prise pour détecter d'éventuels dommages. 4. Tentez de charger avec le cordon portable fourni avec le véhicule; communiquez avec le soutien technique.
Le voyant d'état est rouge clignotant pendant la charge	1. Présence d'une erreur temporaire. 2. Attendez que l'erreur temporaire soit résolue: la station de charge de niveau 2 revient à l'état normal. Cela prend généralement moins de 10 secondes. 3. Si le voyant d'état ne repasse pas au vert, éteignez la station de charge de niveau 2, puis rallumez-la à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt. 4. Si le problème persiste, communiquez avec le soutien technique.
Le voyant d'état est rouge fixe	1. Présence d'une erreur critique. 2. Débranchez immédiatement la fiche du véhicule électrique. 3. Éteignez la station de charge de niveau 2, puis remettez-la en marche en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt. 4. Si le problème persiste, communiquez avec le soutien technique.

7 Avis importants

7.1 Garantie limitée

CETTE GARANTIE EST EXPRESSÉMENT LIMITÉE À L'ACHETEUR INITIAL DE LA STATION DE CHARGE DE NIVEAU 2 POWER MAX (« POWER MAX »).

- L'unité Power Max est garantie contre les défauts matériels ou de fabrication pendant un an à compter de la date de livraison.
- Les câbles et connecteurs de l'unité Power Max sont garantis contre les défauts matériels ou de fabrication pendant 90 jours à compter de la date de livraison.

Cette garantie est uniquement valable pour l'acheteur initial de l'appareil et n'est pas transférable.
Toute réclamation doit être portée pendant la période de garantie et accompagnée de la preuve d'achat.
Cette garantie ne couvre pas les frais de transport pour renvoyer l'appareil à Bosch.

La seule et unique option pour tout appareil s'avérant défectueux est la réparation ou le remplacement, à la discrétion de Bosch. L'existence d'un défaut sera déterminée par Bosch, conformément aux procédures établies

par Bosch. Nul n'est autorisé à faire une quelconque déclaration ou proposition altérant les termes de la présente garantie. Cette garantie couvre uniquement les défauts qui surviennent à la suite de l'utilisation normale de l'appareil et ne couvre pas d'autres problèmes, y compris ceux qui surviennent suite à des abus, négligence, mauvais entretien, soins ou modification, utilisation hors spécifications de l'appareil ou d'une manière non conforme aux instructions concernant l'utilisation. Bosch n'offre aucune représentation ou garantie quant à la disponibilité continue du service électrique à l'appareil.

Cette garantie donne à l'acheteur initial des droits juridiques spécifiques. L'acheteur initial peut également prétendre à d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Dans la mesure où cette garantie est incompatible avec le droit en vigueur, cette garantie est considérée comme modifiée pour se conformer à la législation locale.

7.2 Clause de non-responsabilité

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI EN VIGUEUR ET SAUF DISPOSITION EXPRESSE DE LA GARANTIE LIMITÉE, BOSCH N'OFFRE AUCUNE GARANTIE CONCERNANT L'ÉQUIPEMENT OU LES SERVICES, QU'ELLES SOIENT EXPRESSES, TACITES, STATUTAIRES OU AUTRE. BOSCH DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES TACITES DE NON-VIOLATION DES DROITS DES TIERS, DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. BOSCH NE GARANTIT PAS LE FONCTIONNEMENT SANS INTERRUPTION OU EXEMPT D'ERREUR DE L'ÉQUIPEMENT.

L'appareil doit être installé par un électricien agréé conformément à l'ensemble des normes et codes locaux et nationaux.

Tous les renseignements, illustrations et spécifications du présent guide de l'utilisateur sont basés sur les derniers renseignements disponibles au moment de la publication. L'entreprise se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment et sans aucune obligation d'en informer tout individu ou organisation. En outre, ce guide de l'utilisateur est fourni « tel quel » et BOSCH décline toute responsabilité quant aux erreurs contenues dans ce document.

7.3 Limitation de responsabilité

EN AUCUN CAS, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI EN VIGUEUR, BOSCH, OU SES FOURNISSEURS, NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, QU'ILS SOIENT FONDÉS SUR UN CONTRAT, DÉLIT CIVIL OU TOUTE AUTRE THÉORIE LÉGALE, MÊME SI BOSCH ET SES FOURNISSEURS ONT ÉTÉ PRÉVENUS DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES.

Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs pour certains produits, auquel cas les présentes limitations ou exclusions ne s'appliquent pas.

7.4 Droits d'auteur, marques commerciales

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, stockée dans un système de récupération ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autrement, sans l'autorisation écrite préalable de Bosch. Bosch est une marque déposée de la société Bosch. Toutes les marques commerciales des tiers appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

7.5 Soutien technique

Si un soutien technique est requis, communiquez avec Bosch au :

1-877-805-EVSE (3873)

www.pluginnow.com

Índice

1	**Introducción**	**34**
	1.1 Aplicaciones	34
2	**Advertencias e instrucciones de seguridad importantes**	**34**
3	**Características y especificaciones**	**35**
	3.1 Vista delantera	35
	3.2 Contenido del paquete	35
	3.3 Especificaciones	36
4	**Instalación**	**37**
	4.1 Importantes ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD e instrucciones	37
	4.2 Instrucciones de toma a tierra	37
	4.3 Herramientas recomendadas	37
	4.4 Instalación de la Estación de carga de Power Max	38
5	**Mantenimiento**	**41**
6	**Operaciones, diagnóstico y solución de problemas**	**42**
	6.1 Carga	42
	6.2 Indicadores de estado de carga	44
	6.3 Diagnóstico y solución de problemas	45
7	**Avisos importantes**	**46**
	7.1 Garantía limitada	46
	7.2 Exención	46
	7.3 Limitación de la responsabilidad legal	46
	7.4 Copyrights, marcas comerciales	46
	7.5 Asistencia técnica	47

1 Introducción

La Estación de carga de Nivel 2 Power Max ha sido diseñada para el mercado estadounidense, para cargar vehículos eléctricos de enchufe (PHEV) y vehículos eléctricos de batería (BEV). Proporciona carga AC de Nivel 2 que reduce eficazmente el tiempo de carga para los vehículos eléctricos típicos (EV) en comparación con el conjunto de cable de Nivel 1.

1.1 Aplicaciones

- Residencial
- Instalaciones de parqueo públicas y privadas
- Flotilla
- Centros comerciales y minoristas
- Lugar de trabajo

Por favor, lea y siga estas advertencias de seguridad e instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de usar la Estación de carga de Nivel 2 Power Max. Hacer caso omiso a las siguientes instrucciones podría resultar en lesiones personales graves o daños a la propiedad.

2 Advertencias e instrucciones de seguridad importantes

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

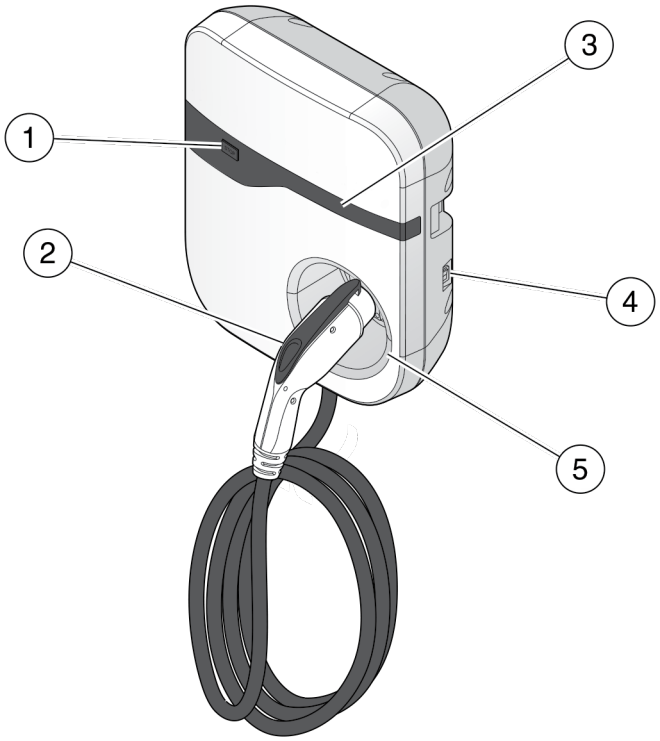
ADVERTENCIA
Desconecte la corriente eléctrica de la Estación de carga de Nivel 2 Power Max antes de instalarla. De lo contrario, podrían ocurrir lesiones personales o daños al sistema eléctrico y la unidad de carga.

PRECAUCIÓN
Para reducir el riesgo de incendio, conéctela solamente al circuito proporcionado con protección máxima de exceso de corriente de 20 amperios (EL-51245-XXXXX) o 40 amperios (EL-51253-XXXXX, EL-51254-XXXXX), conforme al Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70.

- Lea todas las instrucciones antes de usar este producto.
- Si se utiliza este producto cerca de niños, éstos deben estar supervisados.
- No ponga los dedos en el conector del vehículo.
- No use este producto si el cable EV está rasgado, tiene el aislamiento roto o muestra alguna otra señal de daños.
- No use este producto si la caja o el cable EV está rasgado, agrietado, abierto o muestra alguna otra señal de daños.
- Sólo un técnico calificado y aprobado puede instalar este producto.
- Asegúrese de que todos los materiales usados y los procedimientos de instalación sigan los códigos locales de construcción y los estándares de seguridad.
- La información proporcionada en este manual no exime de ningún modo al usuario de la responsabilidad de seguir todos los códigos o estándares de seguridad aplicables.
- Bosch y sus socios no son responsables por los daños personales, daños materiales o equipos causados por la instalación de este producto.
- Este documento proporciona instrucciones para la Estación de carga de Nivel 2 Power Max, de montaje en la pared, y no debería utilizarse para ningún otro producto. Antes de la instalación o uso de este producto, debería revisar este manual detenidamente y consultar a un contratista licenciado, electricista licenciado o experto capacitado en instalaciones para asegurarse de que cumpla con los códigos locales de construcción y los estándares de seguridad.

3 Características y especificaciones

3.1 Vista delantera



1. **Botón de DETENER**
2. **Enchufe y cable de carga**
   - De conformidad con SAE J1772
3. **Indicador de estado**
   - Listo (luz verde encendida)
   - Cargando (luz verde destellante)
   - Falla (luz roja encendida)
   - Advertencia (luz roja destellante)
4. **Interruptor de encendido y apagado**
5. **Base del enchufe**

3.2 Contenido del paquete

- Estación de carga de Nivel 2 Power Max
- Instrucciones de instalación y funcionamiento
- Soporte de montaje
- Tres (3) tornillos Torx T30

3.3 Especificaciones

Modelo		EL-51245-XXXXX	EL-51253-XXXXX	EL-51254-XXXXX
Toma de corriente	Clasificación de entrada	208-240 Vac, 16 A	208-240 Vac, 30 A	208-240 Vac, 30 A, 60 Hz
	Conexiones y cables	L1, L2 y tierra, con bloqueo de terminal		
	Corriente en espera	< 5 W		
Salida de corriente	Clasificación de salida	208-240 Vac, 16 A	208-240 Vac, 30 A	208-240 Vac, 30 A
	Acoplamiento de carga en frío	La demora aleatoria antes de la carga continúa después de la falla de corriente		
Protección	Detección de corriente residual interna	20 mA CCID por UL 2231		
	Interruptor superior	Interruptor de 2 polos y 20 A en circuito dedicado, de tipo no GFCI	Interruptor de 2 polos y 40 A en circuito dedicado, de tipo no GFCI	
	Protección de salida	La salida de corriente termina cuando se detecta que se ha desenchufado el conector de carga		
	Protección eléctrica	Exceso de corriente, cortocircuito, exceso de voltaje, falla de tierra, protección contra sobrecargas, exceso de temperatura		
Interfaz del usuario y control	Indicadores de estado	En espera (verde fijo), cargando (verde destellante), falla (rojo fijo), advertencia (rojo destellante)		
	Botones/interruptores	Interruptor de encendido/apagado, botón de Detener		
Ambiental	Temperatura de funcionamiento	De -30°C a +50°C (De -22°F a +122°F)		
	Humedad	95% de humedad relativa, no condensante		
Mecánico	Longitud del cable de carga	cable de 3.6/5.5/7.6 m (12/18/25 pies)	cable de 5,5 m (18 pies)	cable de 7,6 m (25 pies)
	Protección Ingress	Tipo 3R		
	Tipo de montaje	En la pared		
	Dimensiones (An x Al x P)	350 x 400 x 126 mm (13,8 x 15,7 x 5,0 pulg.), excluido el cable de carga y soporte de apoyo		
	Peso neto	7 kg (15,4 lbs.)		
Regulación	Certificado	UL, cUL		
	Interfaz de carga	Enchufe de carga conforme a SAE J1772		

4 Instalación

4.1 Importantes ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD e instrucciones

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA
Peligro de choque eléctrico o lesiones. Apague la corriente en el panel o centro de carga antes de trabajar en el interior del equipo o de retirar algún componente. No retire los aparatos protectores del circuito ni ningún otro componente hasta que se haya apagado la corriente.

La estación de carga de Nivel 2 Power Max debería ser instalada solamente por un contratista licenciado, y/o un electricista licenciado o experto capacitado en instalaciones, conforme a todos los códigos y estándares aplicables, tanto estatales, como locales y nacionales.

Antes de instalar la estación de carga de Nivel 2 Power Max, revise detenidamente este manual y consulte a un contratista licenciado, un electricista licenciado o experto capacitado en instalaciones, para garantizar la conformidad con prácticas locales de construcción, condiciones climáticas, estándares de seguridad y códigos estatales y locales.

La estación de carga de Nivel 2 Power Max siempre debe estar conectada directamente. No se permite la instalación de un enchufe.

4.2 Instrucciones de toma a tierra

Este producto debe estar conectado con un sistema de cable permanente, de metal y con toma a tierra; o debe ponerse un conductor de toma a tierra para el equipo con los conductores del circuito, y conectarse a la terminal de toma a tierra del equipo o cable del producto.

4.3 Herramientas recomendadas

Se recomiendan las siguientes herramientas para la instalación de la Estación de carga de Nivel 2 Power Max:

- Accesorios y componentes suministrados:
  - Soporte de montaje de la Estación de carga de Nivel 2
  - Tres (3) tornillos Torx T30 para fijar la Estación de carga de Nivel 2 al soporte de montaje
- Componentes suministrados por el instalador:
  - Conducto del tamaño apropiado en la industria para el cable de corriente
  - Dos (2) tornillos para fijar el soporte de montaje del aparato principal a la pared
- Herramientas recomendadas:
  - Destornillador Torx T30

4.4 Instalación de la Estación de carga de Nivel 2 Power Max

1. Consulte la figura 4-1. Fije el soporte de montaje de la Estación de Carga de Nivel 2 a la pared usando los tornillos adecuados para los orificios del soporte, según se muestra en la Figura 4-1. Pase los pernos de expansión de 63 mm (1/4 pulg.) por los orificios de compensación del soporte a paredes de ladrillo según se muestra, y apriételos con una tensión de 78 lbs./pulg. (8,8 N m). Utilice tornillos de 5,08 cm (2 pulg.) o mayor longitud, del número 8, por los orificios interiores del soporte a paredes terminadas con vigas de madera y apriételos con una tensión de 26 lbs./pulg. (3 N m).

Nota:
La Estación de carga de Nivel 2 debe estar montada a una altura suficiente del suelo para que la altura de la base del enchufe quede entre 0,6-1,2 m (24-48 pulg.) del suelo, según NEC Artículo 625.

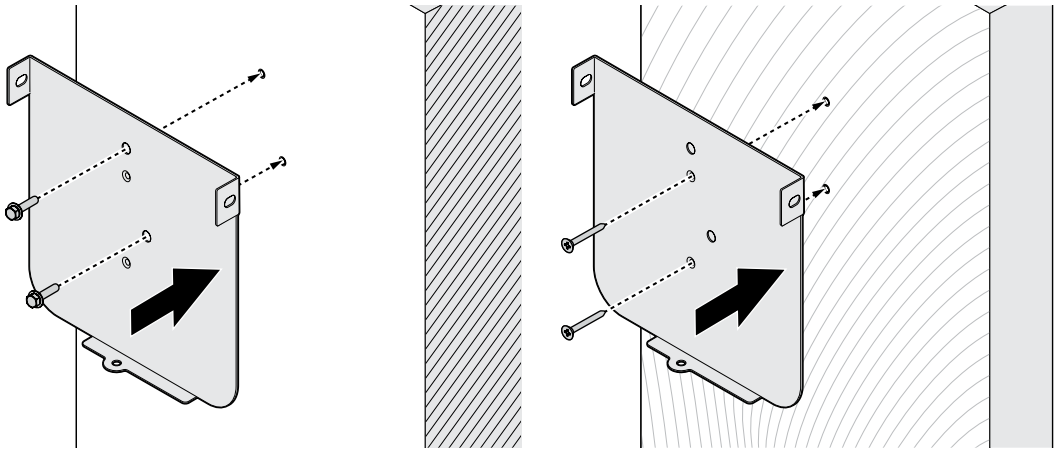
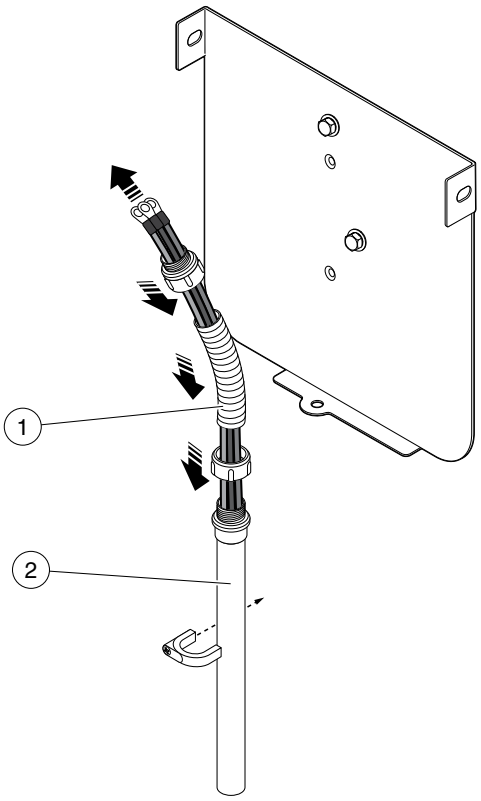


Figura 4-1. Soporte de montaje para uso en paredes de ladrillo (izquierda) y terminadas (derecha)

2. Consulte la figura 4-2. Elija un conducto adecuado conforme a todos los códigos y estándares aplicables, tanto estatales, como locales y nacionales. Use un conducto flexible cuando la conecte a la parte posterior de la Estación de carga de Nivel 2 para facilitar la rotación e instalación en el soporte de montaje (Figura 4-4).



1. **Conducto flexible**
2. **Conducto rígido**

Figura 4-2. Uso del conducto

3. Consulte la figura 4-3. Haga un orificio del tamaño adecuado para acomodar el sistema del conducto en la parte inferior de la caja de plástico, según se muestra.

PRECAUCIÓN

Haga el orificio cuidadosamente para evitar perforar la caja y dañar los componentes internos. Coloque la Estación de carga de Nivel 2 en una superficie blanda durante la perforación para evitar daños.

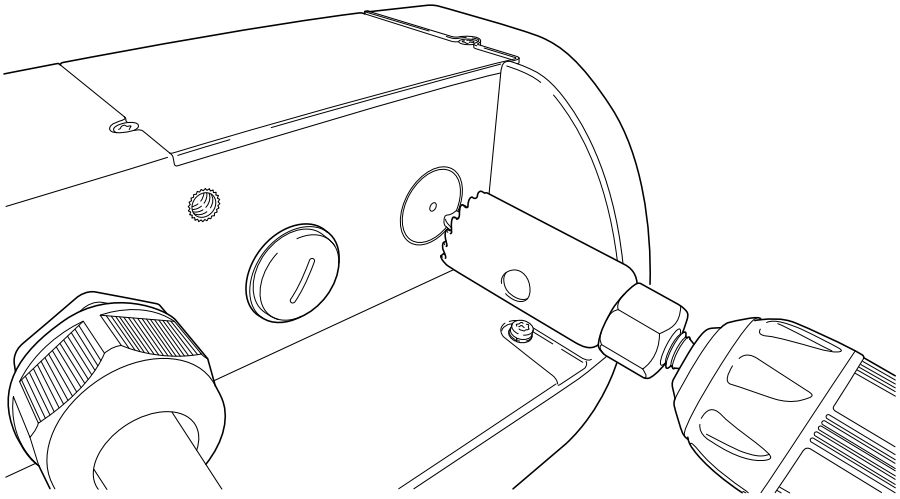


Figura 4-3. Orificio para un conducto

4. Consulte la figura 4-4. Instale los ojetes de los anillos de terminal en cada cable y conecte cada uno de ellos al conector correcto de bloque de entrada de la terminal. Use cable de cobre del tamaño adecuado para usar el EVSE en el amperaje de salida correcto. Sustituya la tapa del compartimento y apriétela con una tensión de 4,6 lbs./pulg. (0,5 Nm).

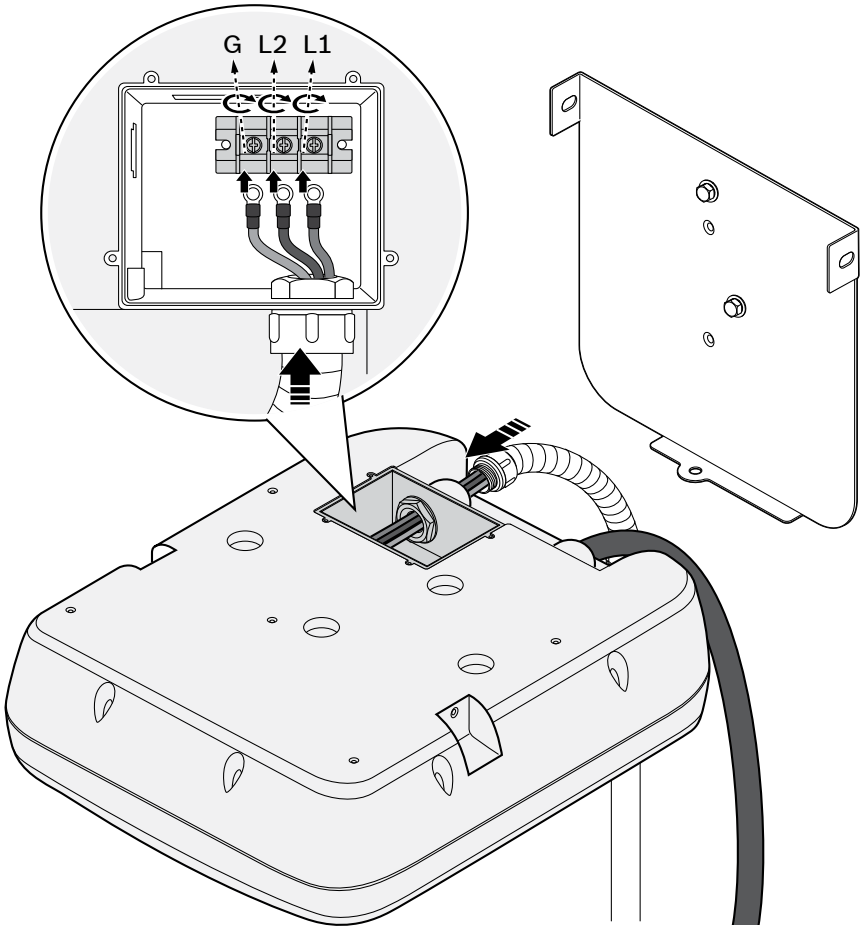


Figura 4-4. Cable eléctrico con detalle del bloque de entrada de la terminal

5. Consulte la figura 4-5. Alinee los orificios de los tornillos del soporte de montaje con la Estación de carga de Nivel 2.

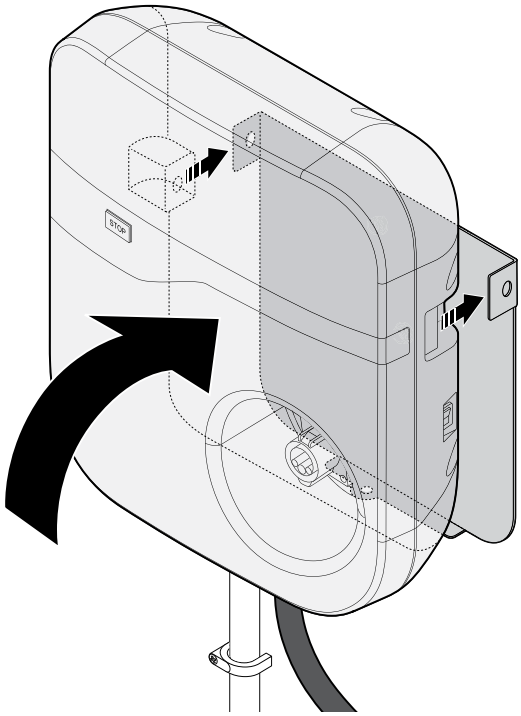


Figura 4-5. Alineamiento de la estación de carga en el soporte de montaje

6. Consulte la figura 4-6. Instale y sujete la estación de carga al soporte de montaje con los tres (3) tornillos provistos.

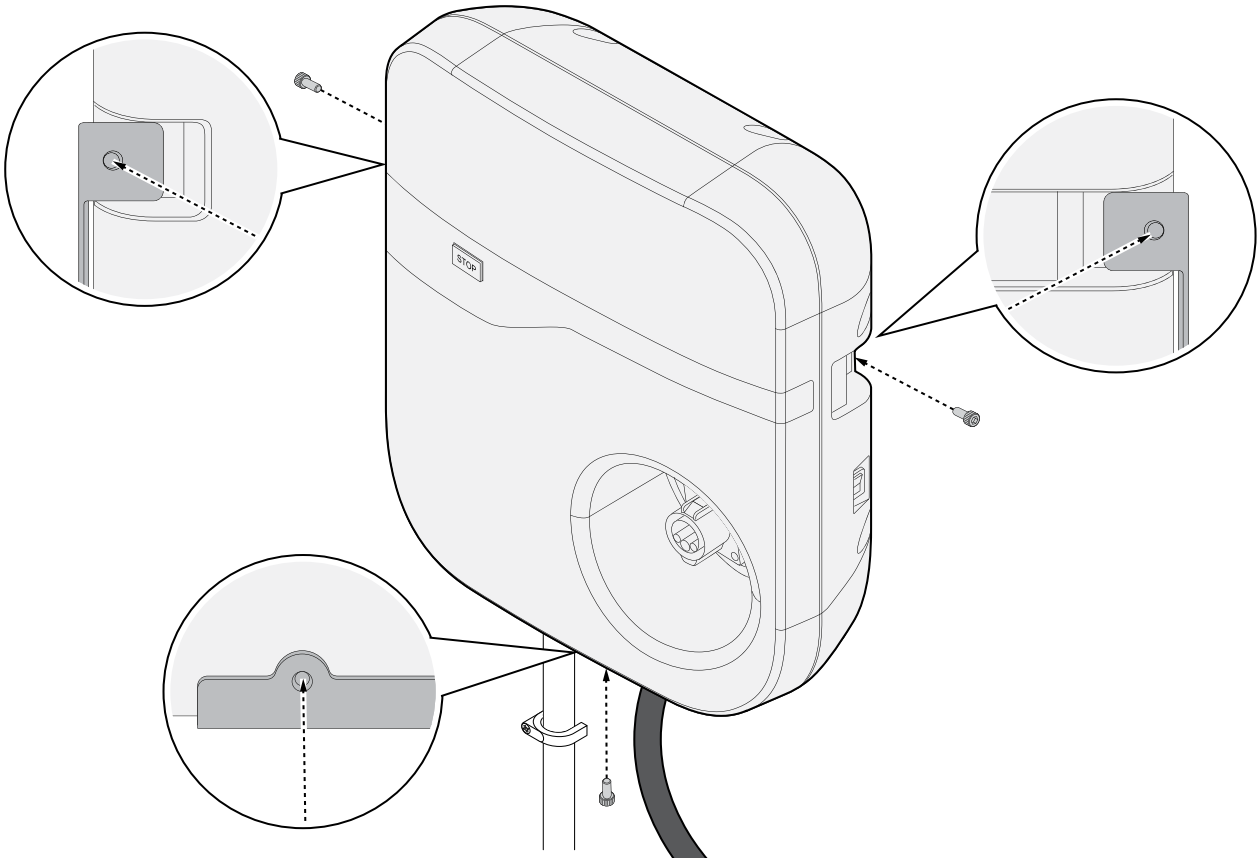


Figura 4-6. Lugares de los tornillos de instalación

7. Consulte la figura 4-7. Fije el enchufe de carga a la Estación de carga de Nivel 2.

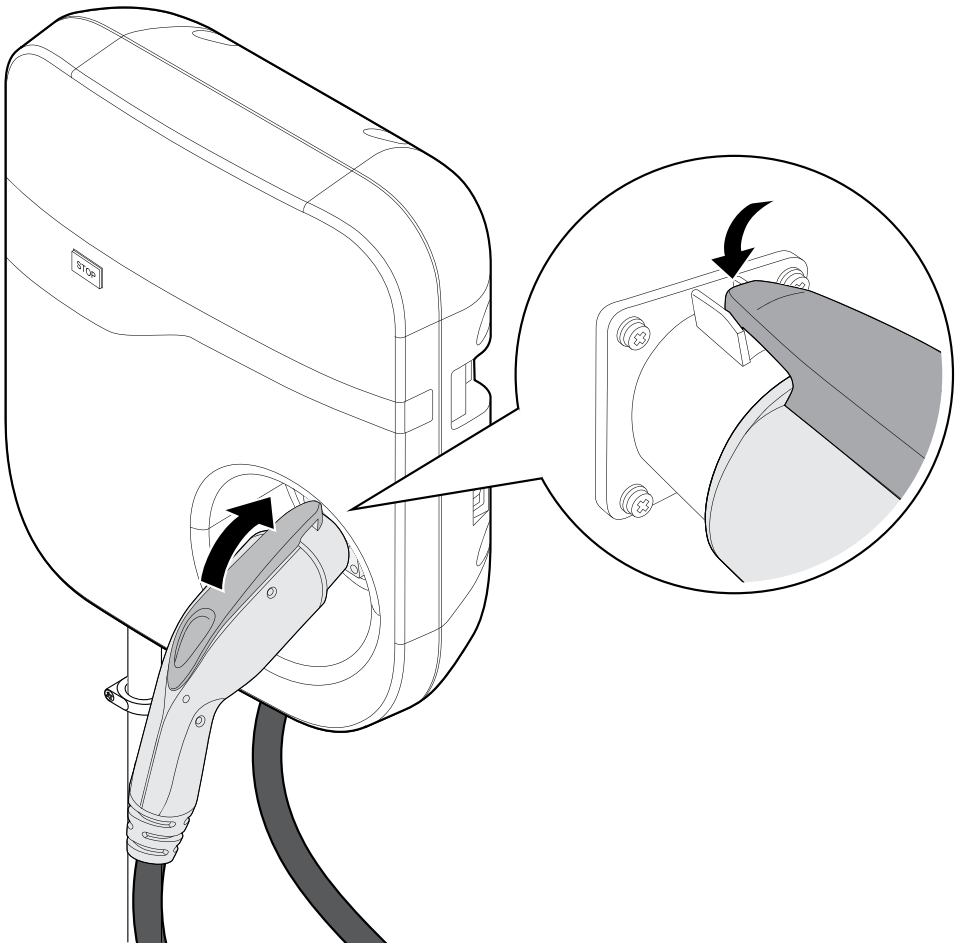


Figura 4-7. Accesorio de enchufe con detalle de la base del enchufe

5 Mantenimiento

El exterior de la Estación de carga de Nivel 2 Power Max ha sido diseñado impermeable y a prueba de polvo, con una clasificación de protección ingress de Tipo 3R.

Para garantizar el mantenimiento correcto de la Estación de carga de Nivel 2, siga estas pautas:

- Mantenga siempre limpio el exterior.
- No rocíe agua directamente en la Estación de carga de Nivel 2.
- Cambie el enchufe de carga en la base del enchufe después de la carga, para evitar daños.
- Guarde el cable de corriente en la Estación de carga de Nivel 2 después de usarlo para evitar daños.
- Si el cable de corriente o el enchufe de carga están dañados, contacte al proveedor de la estación de carga.

6 Operaciones, diagnóstico y solución de problemas

6.1 Carga

1. Consulte la figura 6-1. Encienda la Estación de carga de Nivel 2 Power Max. Espere 3 segundos a que se encienda la luz verde.

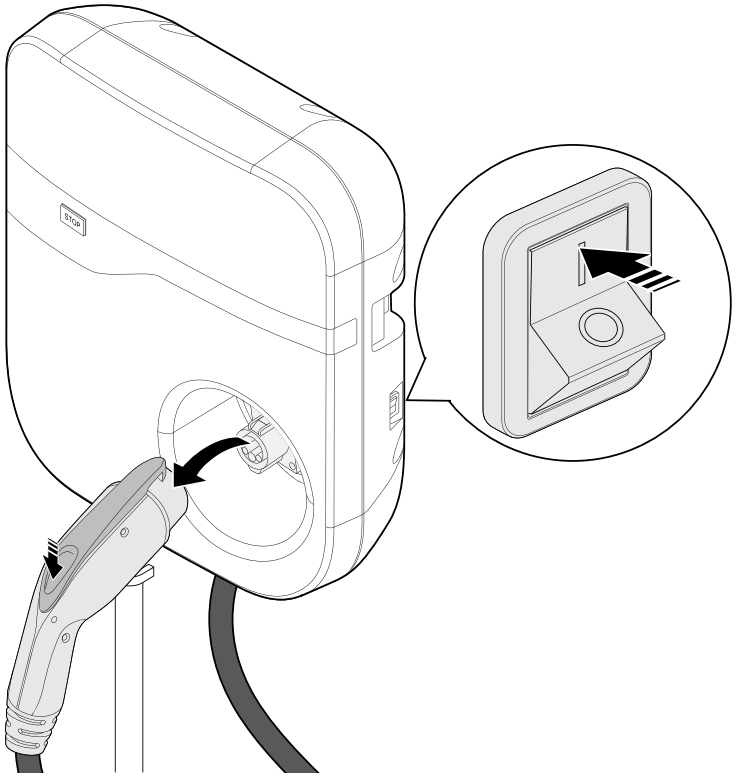


Figura 6-1. Encendido de la Estación de carga de Nivel 2 Power Max y retirada del enchufe de carga

2. Consulte la figura 6-2. Suelte el enchufe de carga de la base del enchufe y conéctelo al EV para comenzar el proceso de carga.

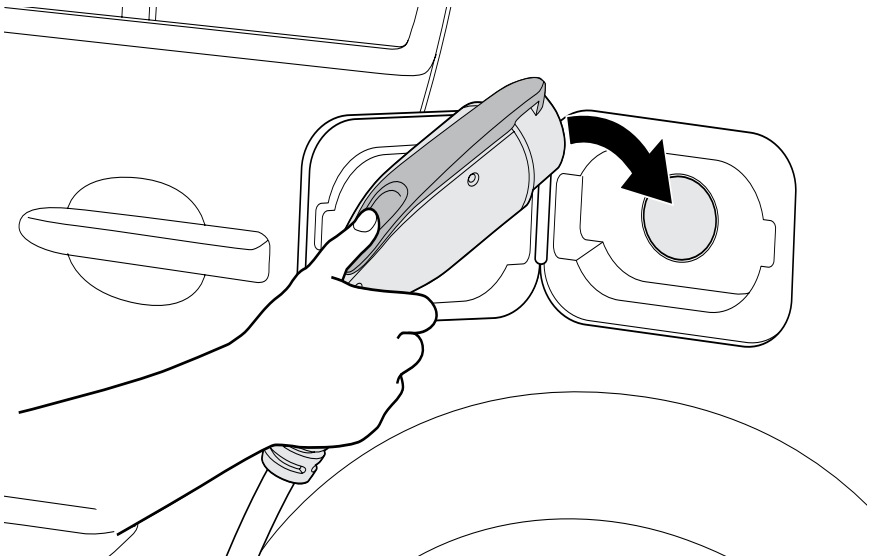


Figura 6-2. Conexión del enchufe de carga al EV

3. Consulte la figura 6-3. Para parar de cargar antes de que se haya completado la carga, desconecte el enchufe de carga del EV o presione el botón de “Detener”. Retire y vuelva a conectar el enchufe de carga con el EV para comenzar a cargar de nuevo.

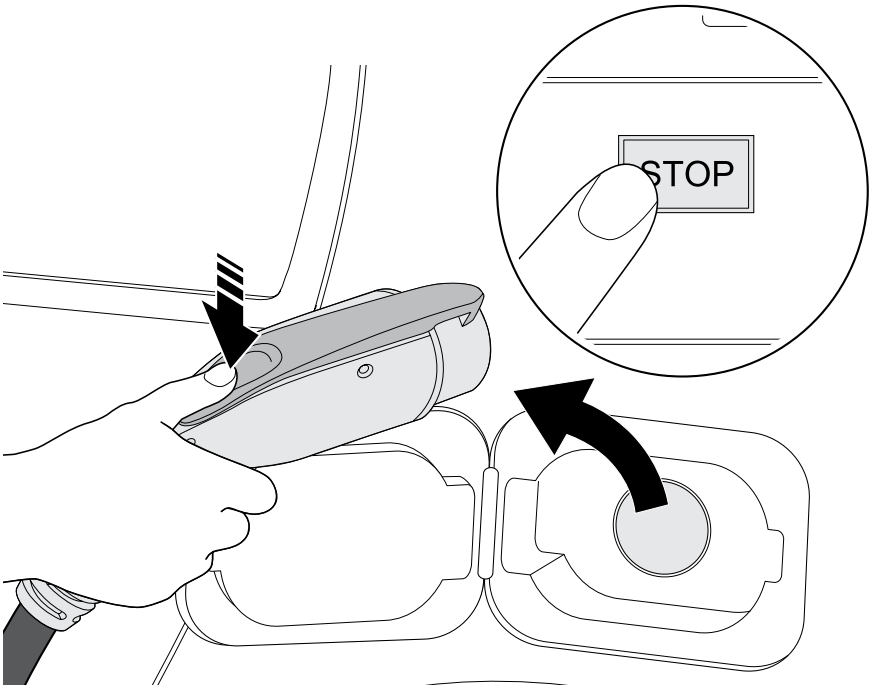


Figura 6-3. Parar de cargar

4. Consulte la figura 6-4. Cuando se haya completado la carga, desconecte el enchufe de carga del EV y colóquelo en la base del enchufe para guardar el cable de carga correctamente.

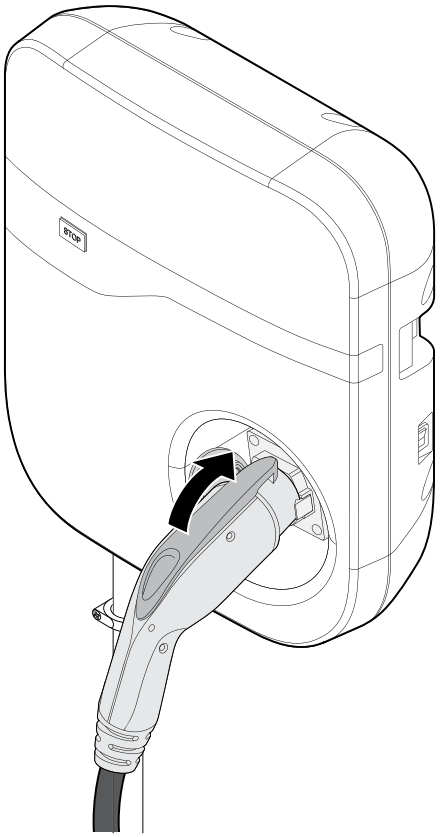
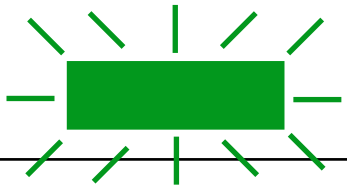
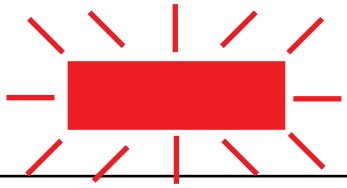


Figura 6-4. Colocar el enchufe de carga en la base del enchufe

6.2 Indicadores de estado de carga

Estado LED	Descripción	Definición
	Apagado	La unidad está apagada. Utilice el interruptor de encendido/ apagado en la parte lateral de la Estación de carga de Nivel 2 para encenderla.
	Luz verde fija	La Estación de carga de Nivel 2 está encendida; no se está cargando. Conecte el cable de carga para comenzar la carga.
	Luz verde destellante	Carga en progreso. La luz vuelve a ponerse en color verde fijo (arriba) cuando se haya completado la carga.
	Luz roja fija	Falla de la Estación de carga de Nivel 2. Pare de usar la Estación de carga de Nivel 2 y contacte al proveedor de la misma.
	Luz roja destellante	La Estación de carga de Nivel 2 está recuperándose de una falla pequeña. Deje de usar la Estación de carga de Nivel 2 hasta que la luz se ponga en verde fijo.

Nota:
Es normal escuchar pequeños ruidos de clic durante el encendido (al entrar la corriente en la Estación de carga de Nivel 2 y al conectarla al EV).

6.3 Diagnóstico y solución de problemas

Situación	Acción
El indicador de estado no está en verde después de encender la Estación de carga de Nivel 2	1. Asegúrese de que la entrada de corriente AC esté conectada correctamente. 2. Apague la Estación de carga de Nivel 2 y luego vuelva a encenderla usando el interruptor de encendido y apagado. 3. Si persiste el problema, contacte al departamento de Asistencia Técnica.
El indicador de estado no se pone en verde destellante cuando la Estación de carga de Nivel 2 está conectada al EV	1. Desenchufe el enchufe de carga y vuelva a conectarlo completamente al receptáculo en el EV 2. Examine el cable y el enchufe para ver que no haya daños. 3. Examine el EV y su receptáculo para ver que no haya daños 4. Intente cargar con el juego de cable portátil que vino con el vehículo; contacte al departamento de Asistencia Técnica.
El indicador de estado está en rojo destellante durante la carga	1. Hay un error temporal. 2. Espere a que se resuelva el error temporal y la Estación de carga de Nivel 2 vuelva a su condición normal. Normalmente lleva menos de 10 segundos. 3. Si el indicador de estado no vuelve a ponerse en verde, apague la Estación de carga de Nivel 2 y luego vuelva a encenderla usando el interruptor de encendido y apagado. 4. Si persiste el problema, contacte al departamento de Asistencia Técnica.
El indicador de estado está en rojo fijo	1. Hay un error importante. 2. Desenchufe inmediatamente el enchufe de carga del EV. 3. Apague la Estación de carga de Nivel 2 y luego vuelva a encenderla usando el interruptor de encendido y apagado. 4. Si persiste el problema, contacte al departamento de Asistencia Técnica.

7 Avisos importantes

7.1 Garantía limitada

ESTA GARANTÍA ESTÁ LIMITADA EXPRESAMENTE AL COMPRADOR ORIGINAL DE LA ESTACIÓN DE CARGA DE NIVEL 2 POWER MAX (“POWER MAX”).

- La Power Max tiene garantía contra defectos en los materiales y en la fabricación durante un año desde la fecha de entrega.
- Los cables y conectores de la Power Max tienen garantía contra defectos en los materiales y en la fabricación durante 90 días desde la fecha de entrega.

Esta garantía solamente es válida para el comprador original de la unidad y no es transferible. Todos los reclamos de la garantía deben realizarse dentro del periodo de vigencia de la misma y debe proporcionarse un comprobante de compra. Esta garantía no cubre el costo de envío para devolver la unidad a Bosch.

La única y exclusiva solución para cualquier unidad defectuosa es la reparación o el reemplazo, lo que determine Bosch. La existencia de un defecto será determinada por Bosch, de acuerdo con los procedimientos establecidos por Bosch. No se autoriza a ninguna persona a realizar declaraciones o representaciones que alteren los términos de esta garantía. Esta garantía cubre solamente los defectos surgidos como resultado del uso normal de la unidad y no cubre ningún otro problema, incluidos los surgidos como resultado de abuso, negligencia, mantenimiento, cuidado o modificación indebidos, operación fuera de las especificaciones de la unidad o de modo inconsistente con las instrucciones de uso. Bosch no hace ninguna representación ni garantía en relación con la disponibilidad continua del servicio eléctrico a la unidad.

Esta garantía otorga al comprador original derechos legales específicos. El comprador original puede tener también otros derechos que varían de un estado a otro. En la medida en que esta garantía sea inconsistente con la legislación aplicable, se considerará modificada esta garantía para ser consistente con dicha legislación local.

7.2 Exención

EN LA MEDIDA DE LO PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE Y SALVO SEGÚN LO EXPRESAMENTE PROHIBIDO EN LA GARANTÍA LIMITADA, BOSCH NO OTORGA NINGUNA GARANTÍA EN RELACIÓN CON EL EQUIPO O LOS SERVICIOS, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA, ESTATUTORIA O DE OTRO TIPO. BOSCH RENUNCIA EXPRESAMENTE A TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS, INCLUIDAS ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLICADAS DE NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS, COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO. BOSCH NO GARANTIZA LA OPERACIÓN ININTERRUMPIDA O SIN ERRORES DEL EQUIPO.

La unidad debe ser instalada solamente por un electricista licenciado y de conformidad con todos los códigos y estándares locales y nacionales.

Toda la información, las ilustraciones y las especificaciones que se incluyen en esta Guía del Usuario se basan en la información más reciente disponible al momento de la publicación. Nos reservamos el derecho de hacer cambios en cualquier momento, sin estar obligados a notificar a ninguna persona u organización sobre dichas revisiones o cambios. Además, esta Guía del Usuario se proporciona “tal y como está” y BOSCH no será responsable por los errores contenidos en la misma.

7.3 Limitación de la responsabilidad legal

HASTA EL LÍMITE DE LO PERMITIDO POR LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO DEBERÁN BOSCH O SUS PROVEEDORES SER RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE, YA SEAN BASADOS EN EL CONTRATO, ENGAÑO O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, INCLUSO AUNQUE BOSCH Y SUS PROVEEDORES HUBIERAN SIDO AVISADOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes para algunos productos, y por ello, es posible que las limitaciones o exclusiones contenidas en este documento no sean aplicables.

7.4 Copyrights, marcas comerciales

Ninguna parte de este documento puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación o transmitida en cualquier formato o por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabación o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de Bosch. Bosch es una marca comercial registrada de Bosch Corporation. Todas las marcas comerciales de terceros son propiedad de sus respectivos dueños.

7.5 Asistencia técnica

Si se requiere asistencia técnica, contacte a Bosch en:

1-877-805-EVSE (3873)

www.pluginnow.com

Bosch
Automotive Service Solutions

28635 Mound Road
Warren, MI 48092 USA
Phone: (877) 805-EVSE (3873)

www.pluginnow.com